

艋舺傳奇

【大區事】認識太陽房子

【現場目擊】艋舺踩街嘉年華

【封面故事】

永不熄滅的夢

西門紅樓百年風華



【艋舺人】守護西門掌故的說書人、視界無障礙

【社大放送頭】

- 04 樂活、愛家、戀鄉、
尊重人、敬天地

【封面故事】

- 05 紅樓·夢

- 06 樓夢
10 創夢
12 同夢

【大區事】

- 14 日祥里
——在轉身的瞬間回顧
16 認識太陽房子
——尊重自然的節能建築
20 關心老朋友
——臺北龍山老人服務暨
日間照顧中心

【現場目擊】

- 22 艋舺踩街嘉年華



05



22



34

【庶民生活】

- 26 竹香傳藝六十載——
富山蒸籠行

【艋舺人】

- 28 守護西門掌故的說書人——
黃永銓

- 30 視界無障礙——
賴智傑的生命故事

【藝術生活】

- 34 「曉」，是我故意的
——深耕在地的曉劇場

【猛呷】

- 36 三十三間堂
37 惠安四神湯

【學習花園】

- 38 被氣球施了魔法
掌聲響起
39 銀飾金工創作與生活美學

MONGA

艋舺傳奇

【編輯室手記】

盤點艋舺草根深邃精緻 形塑新造萬頭鑽動繁華

人類社會的演化進程可說是一個「盤點過往歷史軌跡」與「形塑明日夢想願景」糾結互動的精彩動人過程。在時間軸自然前進的律動下，於特定的空間中，產生往前推進的人、事、物，建構成一串串動態的、可描繪與命名的、且為可記載的故事。「艋舺傳奇」乃本著如此的初衷，由萬華社區大學的同學與校本部的工作同仁共同合作，以這個曾為全台重心的「萬華」為主題，陸陸續續盤點昔日多樣的草根深邃精緻，並且嘗試找尋「艋舺」新造萬頭鑽動繁華的可能起點。

本期封面專題，特別報導了「紅樓的故事」，它曾經打造了許多人童年的夢想，也結結實實的編織了許多人人生的故事。讓我們一起進入時空的長廊，回到那曾經是「台北城市中心」的「西門町」，可以想像有車水馬龍的喧嘩，再次經歷那萬頭鑽動的氛圍，細細品嚐歷史軌跡帶給我們濃郁馨香的回味。(勇者)

發行所：臺北市萬華社區大學

指導單位：文化部

承辦單位：中華民國全國學生學習成就測驗協會

創辦人：李端端

發行人：余宗澤

社長：廖鴻宇

社大工作團隊：廖鴻宇、梁慧雯、吳宜芳、

陳偉中、李永信、張靖姿、

陳明明、李文仁、張淑卿

指導老師：蔡承恩

編採社社長：黃琳惠

總編：吳宜芳

主編：林家鵬

美術編輯：魏綾鴻

採訪：萬華社大編輯採訪社

採訪編輯：張至翔、劉芳如、李大華、周華、

王郁涵、劉孟德、鄭接黃、林鈞桓、

余俊英、翁慈妤、朱曉鳳

地址：10849臺北市萬華區南寧路46號

電話：02-23064267

傳真：02-23064268

網址：http://www.whcc.org.tw

E-mail：anita@whcc.org.tw

印刷：廣泓文化事業有限公司

版權所有，如須引用或轉載

請聯繫萬華社大並註明出處



樂活、愛家、戀鄉、尊重人、敬天地



社區大學余宗澤校長

去年夏天我個人由愛家基金會指派，於八月一日在教育局王永進科長的監交下，從原兼任校長林美娟女士（也是原龍山國中校長，現為台北市立仁愛國中校長）接下了萬華社區大學校長的職務，開始了我的「萬華社大的探索發現驚異之旅」。

我初到任之時，就開始了此一「探索發現驚異之旅」。在第一個星期六，我參與了本校在本區剝皮寮與「台北市土教育中心」所舉辦的「艋舺123」活動。在本校林老師、王老師與陳老師與他們帶領的本校同學們所展現出來的學習成果，不論是上台的表演或展出的作品，都讓我嘆為觀止。讓我感受我原來所不曾知道也不曾體會到的台灣民間充沛澎湃的生命力。

我當下被社區大學的如此精彩多樣的生命力，所深深吸引。這樣的感動延續許久，讓我揮之不去。接下來的那幾天，心中突然浮現這樣的話：「樂活、愛家、戀鄉、尊重人、敬天地」。或許，這可以是我個人加入萬華社區大學的經營，進而成為參與社區營造的願景，以達成「守護環境、深耕文化、關懷弱勢、培力社區」的目標主軸。

再過幾天，我個人接任校長的職務就滿半年了。這些日子以來，我與同事們一起共事，可以深深的感受到團隊成員對於本社區營造的熱誠、執著與盡心盡力。這實在是一個非常難得的夢幻團隊。並且社大的同學們的學習精神是那麼令人敬佩，志工服務的投入是如此的到位，老師們的教學是那麼無私無我、無怨無悔。這些都讓我個人深深的感覺到：我何其有幸能以如此富有特別意義的角色，參與這個蘊育濃郁歷史韻味內涵區塊的形塑之旅。我願我們都能以「從萬華社區大學的參與為起點」，以「樂活、愛家、戀鄉、尊重人、敬天地」為心中的盼望，而帶來社區營造之加分增值的一點點力量。期能與各方齊心配合，匯集多種資源條件，再造人文薈萃絕代風華的艋舺萬華傳奇。

紅樓·夢

有一場夢，關於紅色的，熾豔著，
灼燒出胭脂般，抵開歷史脈膊中的一
段旖旎風華。

這場夢是這樣子的：
一幢樓的每一塊磚瓦都是火燎後的
印記，裝點著萬華西門町。



樓夢

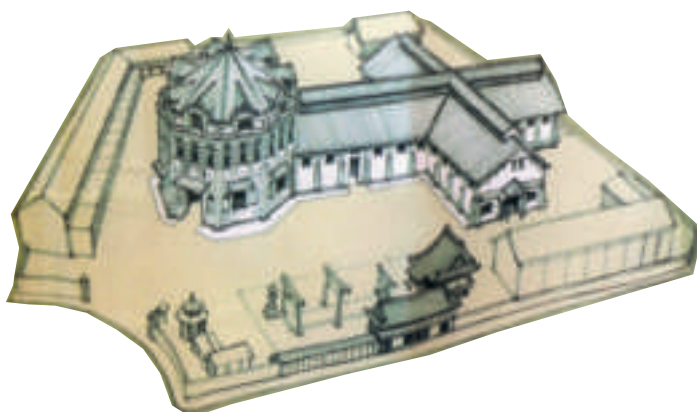
走進歷史狹窄的甬道，在黑暗盡頭、光明之處，發現，原來關於夢的起始竟只是庶常的柴米油鹽醬醋茶。從生活所需談起這場夢。



↓ 日治時期公設西門町食料品小賣市場配置圖。



↑ 當時日治時期的西門市場舊照。



← 西門市場於1908年由總都府營繕課近藤十郎設計，平面格局包括八角紅樓及十字形市場，左側空地原有一座小型的稻荷神社。（李乾朗教授繪製）

絢爛著一切感官，甚至比宗教更為嚴密地，無論眼耳鼻舌身意，收編、抓攫、閃爍、流洩、蔓延，在車陣中、人潮裡，各種消費娛樂斑斕紛呈，這是我們熟知的西門町。

然而位於成都路南隅，靜矗一區赤紅的建築，如火烈燒出百餘年西城艋舺的起落與興衰，煉鑄出一塊文化標誌，這就是西門紅樓。

榮繁夢始，由食衣住行揭示

說西門紅樓，必須從西元1895年乙未割臺斷代起。

大量日籍移民湧入臺北，時代丕變沖積出多元文化的沃壤，由於原先臺北城內的建築分布位置及艋舺、大稻埕已定型的街市地緣之故，致使日籍移民的居住地域拓延至臺北城外圍（約今中華路一、二段兩側及西門徒步區），成為一塊新興聚落。

因應其市街聚落發展與日常生活機能需求，臺灣總督府便在1907年市區改正計劃中，策定於臺北

八卦與十字，東方與西方

八角聯貫十字，以符號的甸沉力量鎮矗著，為東西建築史上也是世界上唯一的特殊設計。「西門市場」入口建築體為每立面八公尺所圍成的八角柱體雙層洋樓建築，稱「八角堂」，源於中國《易經》的八卦意涵，鼓湧八方雲集。而市場主體則為直六十五公尺，橫四十五公尺的拉丁十字架式（巴西利卡）磚造樓房，將基督教的祈福符碼砌成建築的赤豔時代。

城西門旁新起街（今長沙街）上的木造舊市場近處興建「西門市場」，建築設計與監造委由當時土木營繕課的建築師近藤十郎與松崎萬長執行。隔年十二月竣工，是為日治時期臺灣第一座由官方興建的公營市場，時稱「西門市場」或「新起街市場」。

襲襲上供給臺北日籍居民日常所需的便利性，西門町一帶形集成日人移住的專區。位處三軸（艋舺、大稻埕、臺北城內）輻輳的西門市場，被日本官方視為大東亞共榮圈的娛樂樣板重鎮，竄燒繁



↑劇場時期紅樓舊照，當時置於建築物的招牌字樣「紅樓劇場」與今之「西門紅樓」完全不同。

耀，不僅市場周圍增建許多私人店鋪與攤販，更展衍到現今成都路、西寧南路與內江街一帶，形成一個梯形的市場街廓。

如戲若戲，蛻身上演更迭

時代嬗變，西元 1945 年日本戰敗，國民政府來臺，西門市場亦隨著政權移轉而由國民政府官方經營，洗練出另一番的姍紫嫣紅。1949 年，來臺的上海知名富商陳惠文等人，在固有的紛華地段裡承租八角堂，於二樓增設戲臺及三百餘座位，剪裁原有的場地樣貌，作為凝釀戲劇的基礎，命名為「滬園劇場」。其演出多以京劇為主，然未受到重視，因而在 1951 年改名為「紅樓書場」，表演內容也改以說書、相聲為主，接近庶民趣味的演出形式在當時風潮乍起，「紅樓」之名始現，是為配合八角堂的紅磚洋樓外觀及說書情致的風雅別號。1953 年開始上演話劇，為臺灣重要的小劇場之一。1956 年更增添越劇表演，紅樓書場正式更名為「紅樓劇

場」。

殘影凋圖，一區破簡斷篇

六〇年代西方思潮傳揚，電影的興盛與普及，紅樓劇場於 1963 年再度更名為「紅樓戲院」，播放黑白武俠電影、古裝片、二輪西片，為西門町早期電影街的起始點之一，聚散一代學子的青春記憶。

然而，七〇年代初期西門町大型電影院數量遽增，無論座位空間與聲光設備都較舊式戲院來得先進完備，紅樓戲院至此已如小舟在潮流激盪下浮沉飄搖，不得不在七〇年代中期轉型為二輪戲院及播放色情電影。

褪去流光熠熠的繁華，紅樓戲院過往榮景在七〇年代日漸剝蝕淨盡，而臺北西區的歷史進程，在九〇年代都市發展重心移往東區之後，斂翅停滯，成了一區破簡斷篇，紅樓在這樣的轉折裡，殘喘在破落頹圯的違章建築及零星廢存的舊店舖之中。



三級古蹟，火鑄紅樓新段落

紅樓戲院幽幽低迷的歷史脈絡於 1994 年又開一個新段式，在樂山基金會等文化團體的關注及呼籲下，政府部門才逐漸注意到紅樓的歷史文化價值。臺北市政府在 1997 年收回紅樓的承租權，紅樓戲院歇業，內政部公告將紅樓定為「三級古蹟」，為全臺灣保存最古老而完整的三級古蹟市場建築物，並定名為「西門紅樓」。

1999 年臺北市政府開始大幅整修內部，將西門紅樓定位為電影博物館，但由於對建築周圍市場空間的改建沒有一併納入規劃，使得周邊設施無法和建築物本身所做的用途定位相配合，導致紅樓在收歸公有之後仍舊廢置。

直至 2000 年一把無名大火，燒燬了十字樓及南北廣場的違章建築，同時也燒盡破敗，燃亮了西門紅樓的文化標誌，有如浴火後，拍散星星點點的火屑，灼成紛繁燈火，續寫歷史新段落。

「紙風車」轉動，吹化紅樓藝文活性

2002 年三月，臺北市政府將八角樓以「官辦民營」的方式委由「紙風車文教基金會」經營，同年七月整修完成後，拭亮招牌，重新以「紅樓劇場」為名揭竿起藝，以文化藝術為其號召，在一樓經營咖啡廳及精品店，並提供市民免費參觀，二樓則定期上演相聲、戲曲、舞臺劇、舞蹈、音樂會等藝文活動。截至 2007 年九月三十日，紙風車文教基金會正式卸下「紅樓劇場古蹟再造」之任，紅樓劇場已晉身為國內現代知名的小型藝文表演場所。



↑日治時期西門市場舊照，從照片左側可看出商圈大致規模。

←火燒後的紅樓。
(黃永詮提供)

臺北市文化基金會西門紅樓楊副總監：

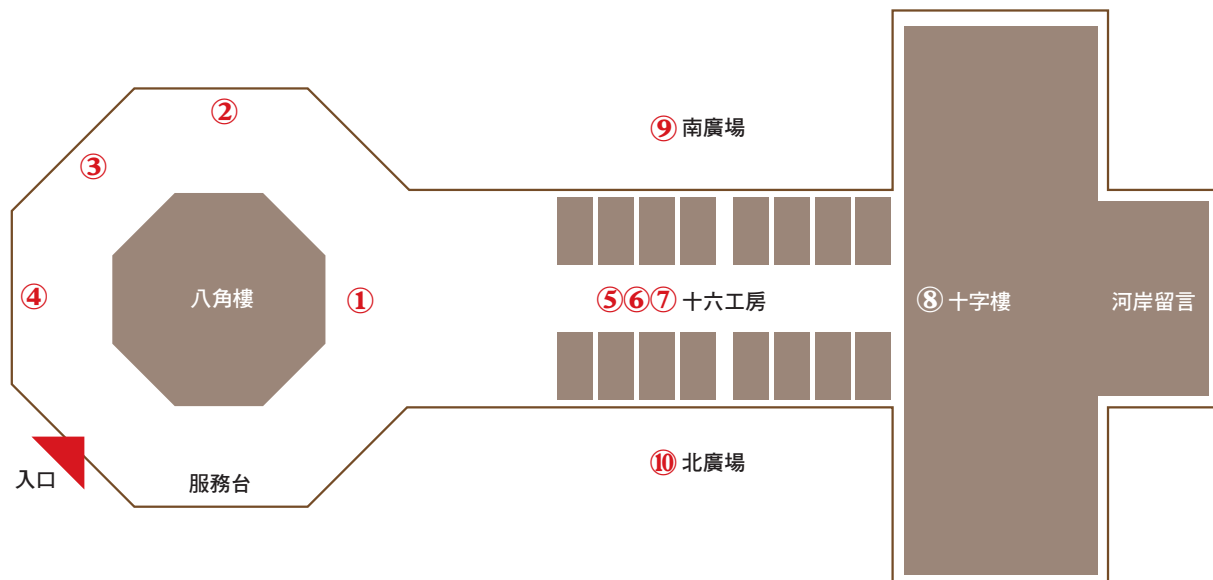
這是一個文化使命

八角樓由紙風車文教基金會進駐，奠立了再造紅樓的基石。而十字樓及南北廣場原由市場處轄管，然而經營屬性的不同，造成區域性問題。因此台北市政府將十字樓及南北廣場的管轄權移轉至文化局，進行全區整合規劃。

2007 年十一月，臺北市文化基金會接棒經營，執行西門紅樓的階段性任務。在兼顧政策性扶植與公益性前提下，塑造多元性區塊。

「我們第一個考量是使命，並非營利，總是在每年預算編列上先算要花多少錢，再來打算如何賺這些錢。」





西門紅樓多元性區塊



① 中央展區

展開紅樓的門，洗刷掉灰撲撲的歷史塵埃，展以明艷飽滿的紅，西門紅樓自 2008 年起屆滿百年，特以「百年祝福・紅樓物語」為主題策劃西門紅樓百年展，於特殊的八角展示空間樹立多元而具體的創新形象。



② 西門紅樓精品區

「原」是一種最初的狀態，最初的夢、最初的發想，以及最初的自我。在西門紅樓精品區裡，以豐富而多樣性的臺灣原創設計製造之品牌商品為概要，架構出獨創的自我及唯有的紀念。



③ 西門紅樓茶坊

高溫沖泡，在滾水裡濃開，化散甘香。紅樓茶坊在推廣臺灣茶之外，更提煉復古加入創意元素，與不同文創團體合作，舉辦創意展覽，讓茶香愈添增絕代風味。



④ 二樓劇場

延伸文化劇場的方向鋪設，二樓劇場以暗紅色木質桌椅及特有的紅磚牆持續演繹藝文曲折。更闢對外租借使用，包括展覽、記者會、頒獎典禮等多元的活動形式，活化古蹟空間。



⑤ 十六工房

將文創產業的零餘者匯束，於十字樓區塊規劃一樓為「西門紅樓文化創意產業發展中心」，稱之為「十六工房」，現有十七個獨立空間，推廣文化創意育成，以凝練能量冲破牢枯，讓人驚艷。



⑥ 文創孵夢基地

為了拓大十六工房的創意品牌發表平臺，2010 年九月於十字樓二樓規劃「文化孵夢基地」，新增五個獨立空間。含納更多的原創品牌，成了一塊塊文創版圖的磚瓦。



⑦ 文創潮舖

文創是強勁的潮泛，漲退時代的脈動，「文創潮舖」於 2011 年五月在西門紅樓十字樓二樓落成，整合文化部所輔導全臺之文創育成中心以及圓夢計畫廠商的自創品牌，為臺北市西區獨特之產業發展形象館。



⑧ 河岸留言西門紅樓展演館

潛流的音樂具備切割地表的能量，出口處奔洩般，在河岸留言西門紅樓展演館，一個跨界的展演平臺，讓更多的發聲被聽見。



⑨ 北廣場：西門紅樓創意市集

2007 年七月起於西門紅樓北廣場開始辦理常態性創意市集活動，固定在每週六、日下午兩點至紅樓閉館時間，是為臺北市歷史最久且規模最大之定點文創市集。2011 年起由紅樓自行營運並成立「西門紅樓創意聯盟」，至今已有 144 位創作者加入會員，每月推出市集主題，活絡創意的交流與激發。



⑩ 南廣場：特色露天咖啡區

各具特色引領各種風情，南廣場自 2008 年九月起由「西門食品零售市場攤商自治會」管理後，林立的露天咖啡吧與同志的生活結構有了交疊，同時帶動了南廣場的璀璨生機，發展出彩虹地段，更成為全亞洲著名的同志色彩濃厚聚集區。

創夢

凝觀紅樓裏上那層飽滿的紅，色澤其實蘊著多層次的暗影，包藏豐富的世代、文化、歷史、新舊、古今，交疊、暈染、衝突而和諧的樣貌，如夢一場人生。且還不斷持續創寫著夢之於生命的廣大命題。



臺北西區有一個地方充滿著歷史的古、文化的深以及創意的新，這裡是西門紅樓，散發著混搭多元的老舊嶄新以及與眾不同的文創氣息。

西門紅樓似乎裹上了一個穿梭時間與空間的顏色，在這裡，可以看到年輕學生、上班族、國外觀光客、背包客、帶著孫兒的年長輩，以及穿著前衛、右臂上有著鮮豔刺青的龐克搖滾青年，又或者是一對對同志情侶手牽手甜蜜的走向紅樓廣場。紅樓的古色古香建築，周遭總有一種混血混搭的自由氣味，但卻沒有違和感，這裡是臺北西區最有文創氣味的區域，也有著最引人入勝的自由芬芳。

設計師生活靈感 手創商品「世上唯一」

「創意市集」是臺灣近年來文化創意蓬勃發展的新興產業之一，在西門紅樓創意市集裡，到處充滿著令人驚艷的手創品與獨特的衣物服飾。前衛多元的設計時尚、強而濃烈的原創精神、別出心裁的幽默輕諷，在在都是紅樓市集的創意 DNA，而這些獨一無二的商品大都來自設計師的自產自銷。

走出捷運站，紅樓廣場便出現在眼簾。由於市集鄰近西門捷運站的一號出口，易成為國內外觀光客的遊覽熱點。西門紅樓網站上的當期推薦「De

↑歷史 + 創新 = 創意市集

紅樓廣場入口右方的北廣場，即是極具文創盛名的西門紅樓創意市集。2007年九月，臺北市文化基金會開始辦理常態性創意市集活動，固定在每週六、日下午兩點開始營業，至晚間西門紅樓閉館。



←登上西門紅樓網站的當期推薦品牌「De Shadow」設計師小豬（右一）、凱凱（右二），他們都為了一圓設計之夢，除了西門紅樓創意市集擺攤的收入之外，各自在外兼職工作平衡開銷。



Shadow」設計師小朱說，國外觀光客為了帶特別的禮物回去，會買比較多的手創商品當作紀念品，或是回國之後贈與朋友。也因為每位設計師的創意發想獨一無二，也有許多人來這裡挑選朋友的生日禮物。想要不撞衫、不撞包、不撞配件，創意市集的手創商品給了人們「唯一」的滿足。

但民眾對於創意商品的接受度因人而異，「做久了，從商品的銷售量也可以察覺得到客人想要的是甚麼。」「De Shadow」設計師凱凱說，經過了幾個月銷售經驗，在設計與發想新商品的過程會重新考量到市場性與民眾接受的程度，在每個細節裡

不斷做出微調，可以從小眾走到大眾（主流市場），再從大眾走到小眾（自有品牌）。在商業與藝術之間找到平衡點，這就是設計。

創夢築夢 設計師兼差打工為圓夢

「我們在擺攤之前也有穩定收入的工作，但我們願意追逐夢想，並且實踐它。你會發現這裡的攤友們（意指設計師老闆）都充滿著實踐夢想的希望。」為了堅持夢想與專心設計，凱凱和小朱辭掉原本的工作，但由於收入不穩，各自在外兼差工作，希望能貼補與平衡自產的資金開銷。「王許包包」設計師王包包說，「有時候，夏季颱風一來，好幾天沒辦法做生意。」做銷售業的，在這方面真的只能「看天吃飯」。

文化社會蘊育了追求生命深度與幸福感的人們，享受生活，靠的是生活的樂趣。創意市場裡的設計師老闆們提供了實現樂趣的方法。夢想與實踐、享受與生活，存在於創意市場的每個角落，不只是生活，而且要生活得有趣。

↓西門紅樓在周末吸引許多男女老少前來（二樓「潮鋪」）。



同夢

常常是這樣，天際的一邊漫著細雨，另一邊陽光透落，篩出一片光亮，像極了人生的譬喻，有晴有雨，也可以說是無晴無雨。只是在走過一些風雨之後，想請你看看那邊，在赤豔的背後，原來夜裡鑲嵌著一道美麗的彩虹。



↑同志友善商店
西門紅樓南廣場
群聚了同志友善
商店，一樓大部
分為戶外露天飲
料店，二樓除了
lounge bar 之 外
還有髮廊、美容
保養、同志流行
服飾等商店。

←「小熊村」BAR
開啟了紅樓南廣
場男同志商圈群
聚效應，促使這
裡擁有同志商業
文化的調性，就
連男男上空激吻
的廣告招牌也照
登不誤。台北同
志所說的「去紅
樓」，大部分意
指南廣場這裡，
並非紅樓本身。

「其實，我沒有想要跟別人一樣，我也沒有特意要跟別人不一樣，我只是想要我就是一個清楚的我。」同志朋友Henry是這樣說。

緩移的暗影 慾望眼神飄移遊蕩

1970 年代，紅樓戲院日漸沒落，轉以播放二輪及情色電影，卻意外成為一個特殊場所供給一群燈暗後緩移的暗影，沒有清晰的面孔，臉上映著大螢幕上的光亮，在錯落的座位上，只有短暫的慰藉孳乳情慾。

同志朋友阿龍說：「多半大家都不用說的，眼神相對就知道了，人數不多也就會大膽起來，常去也就會看到熟人，大家都心知肚明，唯一的原則是，出了電影院，就是陌生人，各走各的路，回到正常世界。」

在燈暗後，紅樓戲院是同志們辨識彼此而又安全的場域，讓無法言明的，幽禁在道德邊境的他們解

放，縱使短促。

1997 年，紅樓戲院歇業，周邊商圈頹傾，但是同志們的暗影記憶卻如種籽深植，等待曉色，劃破水晶樣地綻了出來。

「小熊村」營業 開啟同志友善風氣

面對西門紅樓入口處的左側一整排延申至南廣場的商店，在 1928 年即以市集賣店模式圍成一個廣場。1997 年臺北市府收回紅樓戲院承租權，內政部定為三級古蹟。在文化局多方規劃下，以歷史古蹟再利用的觀光景點概念，主導「西門紅樓」文化空間的建構與轉型，百年市集的歷史意涵中斷，原來的商店定位失焦，被歷史激流逐漸沖淡。

2006 年二月，南廣場第一家同志咖啡店「小熊村」在成都路 10 巷 57 號開張營業，吸引許多同志關注。之後以同志為主要消費族群的商店，開始在南廣場綻亮每一個招牌，且又逐漸轉型為露天酒吧



↑西門紅樓角落
西門紅樓的類袋形動線與布局，入口（紅樓廣場附近）大、出口（靠近河岸留言的地方）小，恰巧能避免同志聚集而曝光身分，可以在這邊和三五個圈內好友坐下好好聊天放鬆。

的形式。2007 年底，紅樓南廣場已成為頗富盛名的同志地景。

2008 年九月起，紅樓南廣場由「西門食品零售市場攤商自治會」管理，與西門紅樓簽訂承租契約，將消費場域拓及西門紅樓後方的紅磚道上，更帶動起同志相關產業店家的活絡，涵蓋衣裝服飾、美容美髮等，色彩鮮明而繽紛。

「走，我們去紅樓」 台北同志匯集地

南廣場特殊袋型的地理環境，既開放，又具有一定的封閉性，對同志形成一個相對安全的集體現身場所，原先躲藏在燈暗後的暗影以自在、自信的風貌，在這裡燦爛開來。

「我們是需要一個相對隱密的空間，因為從我們的衣著打扮、談吐動作和閒聊的話題，聚在一起的時候，可能就容易出櫃。我們沒有必要告訴全天下我們是 gay 啊。」現年四十五歲的 Kevin 說，他與同志朋友們以前都在林森北路的巷弄小店聚會，直至最近這幾年，紅樓南廣場商圈的友善空間建構出來，有了另一種戶外開放式卻又不會過度曝光的空間選擇。

他們會說：「走，我們去紅樓！」

紅樓已然成為大臺北同志文化的另一代名詞，標誌著友善、尊重而存在的意義，可以以一種舒服的姿態融入，凝結同志族群的空間集體認同，破除社會對同志污名的刻板印象。也因商業特質，異性戀男女身處其中卻不會顯得扞格不入，反而更彰顯多元性別的自由色彩，亮麗而熱情。

同志朋友服爺說：「不用討論，不必喜歡或不喜歡，來到這裡，就是歡迎光臨。請打破成見，放下手上的放大鏡，也無須冠冕，只要以愉快的心情來看看。」

紅樓之於同志，在情感記憶裡奔放一道彩虹，美麗之所在。

走吧！我們一起去紅樓！

彩虹平道

●小雞（銀行業）

對於西門紅樓後方的文化，我覺得不管是對女同志或男同志們應該都算正向的吧！多了一個大家可以喝喝酒聊天放鬆的地方，一方面因為處在西門町鬧區所以常常也有異性戀朋友來消費，不僅提供了一個圈內人居多的地方，也讓異性戀者更了解同志文化。



●小翎（保險業）

「滿腹臺灣文化」的地點之一吧！儘管許多人給予它特定的色彩。從日治建築到戲劇展場到創意市集；自市場機能到娛樂產業到思想撞擊地，我們可以看到歷史的足跡及需求的轉變，就像人與人相處關係感覺重於性別般自然。



●王鐘銘（社運人士）

紅樓在諸多同志場所裡，最貼近日常生活，對許多同志來說，他的生活可以延伸到一個自在的空間裡，而又不脫離原本的樣貌太遠。原本覺得，它因此而顯得去政治化、去運動化，但是在嘗試做了街頭演講之後，發現其實往來紅樓的人裡，也有著關切的態度，不盡然這麼害怕介入和改變。



●陳建宏（役畢）

彩虹，有沒有七種顏色一點都不重要，重點是：你是不是漸層裡的一部份？他們需要認同感，因為他們是我們的朋友，正如我們是他們的朋友一樣，彼此都需要溫暖、渴望擁抱，不過更迫切需求的是對自我的認同，所以勇氣是必備的，能走踏過虹橋，抵達另一端，無畏是勇者的衣裝與真實。



●Lachi（廣告業）

想要一個際遇，來到了這個地方，每個眼神的背後隱藏了不一樣的心情；渴望、感慨、羨慕、期待……。最後也許是失望，也可能是驚喜，終究是一趟生命旅程。



●徐嘉澤（同志作家）

口耳相傳就能引發熱潮，有了第一家店的成功入駐，其他人眼中自然看到人潮就等於錢潮，一時之間劃地割據成了戰國時代，而販賣項目也琳瑯滿目，誰不愛嘗鮮？同道中人醉翁之意不在酒，其他人就來看熱鬧，紅樓自然火紅。



日祥里

在轉身的瞬間回顧



圍牆作畫布。



188巷入口。



開心農場。

青年公園南側四號入口對面，188巷裡別有洞天，這片閒置空間是日祥里的私房寶地。

私房寶地

有土壤就可以開農場，斑駁的圍牆就當作畫布，堪用的房舍稍加整理就充作教室，一角還有「社區綠生活學習服務站」藏身在除役轉型的公車裡。當初在萬華社區大學的撮合下，大都會公司捐贈了退役公車，陸續增加了雨水回收、太陽能等功能，開辦了「種子手創館」，結合生態與工藝，要將青年公園綠色資源發揮最大的效益。

暑期舉辦的「城市田園代間營」反應很好，青年公園裡遍植了阿勃勒、楓香、水黃皮、石栗、海棗、大葉桉、瓊崖海棠、烏柏、鳳凰木……，果實、種子俯拾即是，掉落的枯枝、將謝的芒花都是觸動靈感的寶物，還可延伸到堤外的溼地，DIY 材源取用不盡。

這塊空間本屬都市更新「南機場一號基地整宅案」範圍內，由於政策性

社會住宅的起造即將消失，出面借用並經營的鍾駿里長說來有點黯淡。

房屋政策展示站

居住是市民最基本的生活需求之一，細數南機場一帶，在國防部與當年國宅處的協力下，已由「克難街」風貌轉型。環視日祥里，最早於民國六十四年起造的一號基地整宅，與最

新於九十六年完工的崇仁花園新城隔巷相對，其間尚有已完成改建的祥安新城、空南三村，再加上籌建中的社會住宅，這裡集合了不同時空背景下的房舍，竟如臺灣房屋政策實施展示站一般。

走入一號基地整宅，違建或佔用空間觸目皆是。小坪數的整建住宅最初是為了安置原住戶及水源路拓寬拆遷



海棗結實累累。

南機場一號整宅

民國八十七年都市更新自治條例公告後，由政府劃定之更新地區於萬華區共廿四處，其中「南機場一號基地整建住宅更新案」，依據第六條第六款「居住環境惡劣，足以妨害公共衛生或社會治安。」優先劃入，於九十一年十月廿八日公告，涵括青年段二小段十二筆土地，面積 3.69 公頃，住戶 1176 戶，位於青年路以西，152 巷以南，水源路以北。



公車轉型。



採集果實種子。



果實種子入畫。



手工吊飾。

戶而建，在市場上卻已淪為臺北市貧民窟的角色。類似的整建住宅多已列入更新範圍，隔巷的崇仁花園新城（原崇仁新村）即是成功改建一例，但個案條件不同無法相提並論。此區雖有容積率優惠誘因，但弱勢住戶比例偏高，自備款難以籌措，目前僅有



南一社區整宅困窘。

兩百餘戶同意。參與課程的王秀霞在整宅裡居住了卅多年，還見過當年養馬的盛況，糞臭熏人招民怨，後來馬場才遷走。

前景可期

身為內政部選定五處社會住宅之一，這塊占地 0.4081 公頃國有閒置土地已交由市政府選出的九典聯合建築師事務所，負責規劃設計及監造事宜，市長並親自出席「社會住宅短期實施方案—臺北市試辦基地」座談會，但在地民眾仍難免疑慮。

都市更新之路從來就不是一條易路，在文林苑事件後，前路更加坎坷。

青年公園近在咫尺、捷運線將在鄰近的萬大路 449 巷設站、通往馬場町的水門拓寬工程即將在年底完工……，這些消息都是足以影響房地產價格攀高的利多，雖然也許在十年後。但更令人關心的是，在都市更新大旗下，艋舺當年的水岸風華還能保留多少？



隔巷相望兩樣情。

認識太陽房子

尊重自然的節能建築

剛接觸「太陽房子」這個名詞，直覺的認定它等同「太陽能房子」，是談同一件事，比如說上「廁所」，有人說上「洗手間」一樣，沒什麼分別，至少我個人是這麼認為。

太陽房子≠太陽能房子

首先，一般所說的太陽能，大致分為太陽熱能與太陽光電兩種型式，太陽熱能是用集熱板將太陽光轉換成熱能，提供熱水或室內暖氣來使用；而太陽光電則是用矽晶片將太陽光轉換成直流電能，再經過轉換器變成交流電，提供沒有污染、沒有噪音的生活電力。

而所謂太陽房子，是我參觀了「太陽圖書館暨節能展示館」後才學習到：太陽房子＝主動使用太陽能（主動產能）＋被動使用太陽能（被動節能）。這個新觀念是透過簡約的設計，藉由太陽光電來產生乾淨電力，並配合隔熱的自然建材與塗料，運用通風和採光等被動節能的方法，來達成房子使用上節能減碳的目標。



太陽房子座落在萬華區綠意盎然的青年公園內，鄰近青年路旁的中正新城前方。

艋舺首座舒服的太陽房子

在萬華區綠意盎然的青年公園內，外型方正的「太陽圖書館暨節能展示館」是一棟小而美舒服的太陽房子。是由艋舺在地農家子弟鄭福田先生（1948～2008）個人生前所捐贈的，西元 2008 年破土興建，於 2011 年十月廿九日開館啟用，為兩層樓約兩百坪綠建築。一樓是臺北市立太陽圖書館，採無館員駐館服務之自助借還式的智慧型圖書館；二樓是節能展示館，辦理各項教育訓練、講座及研習活動。

太陽房子並不只是在屋頂上掛上太陽集熱板或太陽光電板的房子這麼單純，而是有非常多不同的考慮與構成。鄭先生捐贈的這棟太陽房子，由旅居德國建築夢想實踐者胡湘玲博士所主持的汗得學社統籌規劃，現在二樓節能展示部份，也委由汗得學社來經營管理，擔負推展能源教育的工作。設計監造則由獲得鑽石級綠建築認證的張清華建築師來主持，她的作品耳熟能詳的有臺北市立圖書館北投分館、臺北花博新生三館「夢想館、未來館、天使生活館」等。



房子南側立面採用大片落地窗，維持一年四季良好採光效果及絕佳的公園視野。



太陽房子小檔案

- ◎捐贈人：鄭福田先生
- ◎建築面積：440.5 平方公尺
- ◎樓地板面積：773.3 平方公尺，1、2 樓各約 100 坪
- ◎樓層分配：一樓為智慧圖書館，二樓為節能展示館
- ◎統籌規劃：汗得（HAND）學社
- ◎設計監造：九典聯合建築師事務所
- ◎座落位置：臺北市青年公園內，鄰近青年路旁

這棟太陽房子的誕生，鄭先生捐贈緣起、出生背景、成長故事、創業歷程以及回饋家鄉、期許將節能概念在臺灣推廣扎根的心願，另見本雜誌《艋舺傳奇》第廿七期刊物中。



房子東側設置「建材一體型太陽光電系統」，也是遮陽棚，讓太陽房子不僅產能，也增添了色彩。



房子西側減少開窗及空氣層設計，阻隔炎夏長時間所產生的高熱。

先功能後形式的建築原則

在實地參訪青年公園內林蔭隱蔽處的太陽房子後，我們可輕易發現無論整體能源的整合使用，或是各個微小的建材細節，都需要精密思慮及考量。在二樓的展示館中，汗得學社藉由文字和圖像特別製作七組展臺，再經他們專業導覽解說後，讓我能在短時間內學習許多寶貴的新觀念和新知識。

方正外型的太陽房子，依循「先功能後形式」的建築原則。前已提過太陽房子是方正外型的，為什麼要蓋成方方的呢？因為房子外型可以影響能源的使用，方形的房子因為屋殼的表面積最小，所以在建築方法與能源使用上是最好的設計。

隨着經濟快速發展與生活水準提升，我們對於環境品質之要求相對增加，而人的一生中約有 90% 的時間是在廣義的室內環境內進行相關日常



一樓是臺北市立太陽圖書館，採無館員駐館服務之自助借還式的智慧型圖書館。

作息活動，居住與生活中的健康、舒適與節能，是必須堅持與加強的。

幫房子穿上隔熱的好衣裳

我們在臺灣大部份使用冷氣空調，這比溫帶國家用暖氣，還要更耗費能源。因為把溫度降低一度所需要能源，是提高一度溫度所需能源的三倍。所以，我們應該認識隔熱的重要性，幫房子穿件隔熱的好衣裳。

太陽房子穿上的是隔熱特性極佳的本質纖維板，以廢棄木料為生產原料，是對環境友善無污染的永續建材，並通過防火測試，也是不著火的安建材。從展示館按照一比一的比例製作的模型中可以清楚看到，屋牆隔熱在原有十五公分 RC 牆再加十二公分厚隔熱材；屋頂因為面積大，受陽光直射時間長，除原有十五公分樓板外設置三十公分厚隔熱層，可以節省將近 80% 的能源消耗。

胡湘玲回憶說，房子建造初期，工人中午都在一樓打地鋪睡午覺，當屋頂隔熱層施工完成後全都移到二樓休息，問他們什麼原因？工人回答：「隔熱效果非常好，樓上樓下都很舒適，但因工地在公園內，一樓蚊蟲特別多，還是二樓適合補眠。」

門窗的氣密、隔熱與隔音

太陽房子的入口採雙層門的氣密設計，減少室內外不必要的熱交換，保持冬暖夏涼，這和百貨商場入口處設置空氣門的道理是一樣的。

窗戶的形式不僅決定房子的美醜，也決定居住者與窗外風景的互動。目前，我們在臺灣大多仍使用單層窗玻璃與鋁門窗，沒有考慮到隔熱與美觀，這是我們在考慮提升生活品質與建築美學時需要注意的事情。

太陽房子使用雙層隔熱玻璃門窗，松木材質的窗框代替鋁質外框加上雙

層隔熱玻璃，四周以墊圈封裝，形成密封的氣隙，中央填充氬氣，大幅降低玻璃的熱傳導。同時運用玻璃鍍膜的技術，將門窗玻璃的熱傳導及熱輻射對室溫的影響降到最低，也兼顧隔熱與靜音舒適的需求。

遮蔭與採光、通風與節能空調

太陽房子的自然採光減少不必要的人造光源，房子南側立面整排落地窗設計，維持一年四季的良好採光；北



汗得學社（HAND e.V.）負責人胡湘玲博士，旅居德國、道地臺灣人，著有《太陽房子》、《到天涯的盡頭蓋房子》等書。

側立面窗牆比則降為 0.48，以高採光窗提升建築整體節能效益。東西兩側減少開窗，是利用兼具採光功效的外遮陽設計，外遮陽是亞熱帶地區最有效的方法之一，可輕易遮去 60% 以上的日射熱，影響整體空調耗能變動約兩成左右。

太陽房子屋頂傾斜六度角，有助於空氣流通，當氣候舒爽時，我們可以決定用正確的開窗方式來通風；當室外溫度過高或過低時，我們可以關起窗戶，讓冷、暖氣不外洩，安心節省地開空調。

太陽房子使用的「可變冷媒」空調，就是俗稱的「變頻空調」。室外的變頻式冷媒壓縮機，可隨室內熱負荷的變動以及室外空氣的溫度；調整冷媒流量以及運轉速度，減少主機頻繁啟動而節省能源，並維持不過低的室內舒適溫度、以及降低冷媒對環境的衝擊，減少溫室效應與對臭氧層的破壞。

在開冷氣時，太陽房子使用全熱交換器來進行空氣循環。當室內二氧化碳濃度較高時，會啟動全熱交換器來循環室內外空氣，但是在將污濁空氣排出，引進新鮮空氣的同時，仍能保留室內所需要的溫度，達成節能、健康與舒適的效果。

建材一體型太陽光電系統

太陽光電系統的功能不只在發電，與建築物整合的「建材一體型太陽光



二樓是節能展示館，藉由文字和圖像設計製作隔熱、空調、太陽光電、塗料等七組主題展臺，向來賓講解。

電系統」是設計者尊重生態的呈現、建築物與世界溝通的介質，也為採光、遮蔭、能源供應等建築物理上的基本需求，提供更多設計的可能性。建材一體型太陽光電系統可以裝置在房子的外牆或帷幕，或設計成雨遮、遮陽棚與彩色陽臺，藉由調整太陽晶片的間距，便可依房子採光、雨遮、遮陽的需求而設計適當的透光度。太陽房子裝置東側入口處，兼具遮陽與發電功能的建材一體型太陽光電系統，讓太陽房子不僅生產能源，也增添了色彩。

自然塗料是友善的永續建材

蓋房子的最後一步就是替房子刷上

塗料，塗料是非常重要的一道手續，因為它是和我們身體接觸最多的部分。

太陽房子完全採用自然塗料，100% 以天然物質為原料，健康、環保、舒適，而且沒有回收的問題。在生產時，所需能源遠遠低於一般的石化產品，如油漆、水泥漆等。在施工時，由於是天然產品，不必擔心空氣流通或有中毒的危險，在餘料處理上，可以直接沖馬桶、堆肥或水沖，不是有毒廢棄物，不需特別處理。

自然塗料是友善的永續建材。在產品的循環中，沒有耗費大量的能源，是在生活中，與我們的眼睛、皮膚與呼吸有最直接接觸的好建材。

太陽是我們所有能源之母，不論是傳統的化石燃料，如燃煤、石油、天然氣，或現在積極發展的再生能源，像是生質能、太陽光電、風力與水力等等，都需要太陽作動力。在能源危機意識日益抬頭下，尊重自然的節能建築「太陽房子」勢必引起國人注意，對太陽房子有興趣的朋友，不妨走一趟節能展示館，相信會有很多收穫。



太陽圖書館暨節能展示館，2012 年度能源與建築相關知識的導覽解說志工培訓學員合照。（Josephine Lai 提供）

關心老朋友

臺北市龍山老人服務暨日間照顧中心

每個人，在人生不同階段都會有很多夢想，有的夢想在年輕時候就能達成，有的卻要到年老的時候才能實現。臺北市龍山老人服務暨日間照顧中心（以下簡稱龍山老人服務中心）的成立，為的就是建立一個能夠讓老年人實現夢想的地方。

老年人口快速成長

根據「經濟建設委員會」2011年的統計，臺灣六十五歲以上的老年人口已超過 11%。推估在未來十三年內，社會人口將以「三級跳」方式快速老化，先是五年後老年人口比例將超過 14%，達到高齡社會；而十三年後（2025 年），六十五歲以上老年人口比例將超過 20%，達到超高齡社會，即每五人中就有一位老人。面對未來老年人口愈來愈多，關心老人身心健康發展和照顧老人的服務，預估需求會愈來愈大。

龍山老人服務中心黃也賢主任表示，不論是健康老人、失能老人、或

是獨居老人，都需要被關懷和關注。所以龍山老人服務中心的服務項目，就針對這三種類型的老人，提供滿足他們基本需求的必要協助。

樂活學習的銀髮族

以身體健康的銀髮族來說，龍山老人服務中心就特別為這些年長者開設了許多適合他們學習的課程，比如語文、手工藝、烹飪、歌唱、繪畫、電腦、氣功、舞蹈等等；讓許多年輕時有夢想，卻苦無機會學習與實現自我的長輩，不僅在這裡找到生活的樂趣，也在學習過程當中，完成人生中一個重要階段的里程碑。

同時，為了讓銀髮族的長輩們維持身心健康，服務中心也會不定期舉辦各式講座，比如養生保健、注意安全、反詐騙、心理健康、衛生教育、飲食營養、預防醫學、生命關懷等等，提醒長輩們將自己的身心照顧好，才能擁有高品質的老年生活，以及和諧溫馨的親情生活。

失能老人日間照顧

而針對有些因為中風、失智、或身體退化的失能老人，龍山老人服務中心也提供非常貼心的日間照顧服務。接送專車會在早上七點半出發，到家中接有行動不便的老人到服務中心看



日間照顧 - 種植苔球園藝活動

顧，下午六點半送回。服務中心會依照不同的失能狀況，給予特定的課程訓練，比如認知學習、物理治療等。

對於家中有失能老人的家屬來說，若要自行照顧，多半專業能力不足，假如請二十四小時外籍看護，不僅費用較高，且經評估後不見得申請得到。若是透過服務中心的日間受託照顧，不僅能夠在專業照顧下，延緩退化，也能讓失能老人在團體學習中找到興趣，進而減輕家屬在照顧上的身心壓力和經濟負擔。

愛心關懷獨居老人

關懷獨居老人，也是社福機構非常關心與重視的一個區塊。透過里長、里幹事或退輔會的轉介，由龍山老人服務中心的社工或志工，定期到家中訪視，或定時電話問安，適時掌握獨居老人的身心狀態，以隨時提供必要的協助與救護。另外也針對在家中不便煮食，或外出購餐的長輩，提供營養膳食的送餐服務。



日間照顧
慶生會



日間照顧 - 玩大富翁遊戲



日間照顧 - 輔康活動



長青大學 - 環保製皂班



日間照顧 - 早操運動



日間照顧 - 玩沙包投籃



長青大學 - 素描基礎班



日間照顧 - 戶外遊



長青大學 - 順氣健康操

由於萬華的龍山老人服務中心，是受臺北市政府社會局委託立心慈善基金會，公辦民營的社福機構，所以在學習課程、文康活動、日間照顧、及配膳送餐等，都有部分優待和補助，得社區民眾多加利用。

提早準備老而無憂

龍山老人服務中心的黃主任特別強調，除了鼓勵社區民眾要多加利用服務中心的資源以外，也特別提醒現在的中壯年與青年人，要在年輕時就趁早為自己多存些老本，並且注意個人身體健康保健。以免老來身體健康狀態不佳，又沒有錢可以享受愜意的老

年生活，不僅自己辛苦，也造成家人的負擔。

臺灣老年人口愈來愈多，再加上年輕人出外謀生、另組家庭未與父母同住，或因為未婚、喪偶、離婚等等因素獨居；又或者因子女上班工作無法照料失能的父母，以及少子化的趨勢，能照顧父母的能力有限，都顯現出老人照顧的課題愈來愈需要被關心與重視。

期許政府與社會能夠多一點耐心關懷老人，並且發揮互助合作的精神，讓我們的銀髮族長者在餘光殘燭之年，還能享有優質晚年生活的機會。

龍山老人服務中心

地址：臺北市梧州街 36 號三樓

電話：(02)2336-1880、2336-1881

龍山長青大學

新學員入會費：500 元

招生對象：年滿六十歲長輩

學費：詳見招生簡章

日間照顧收托費每月 15,000 元

依一般戶、領取中低老人津貼、領取身心障礙生活補助、低收入戶等資格不同，有差額補助。



2007年12月29日第一次上街踩街



2012年歲末祝福嘉年華會開始囉～



長輩們依路線派員上臺走秀

艋舺踩街嘉年華

在2007年的農曆年前一週，十二月廿九日的這天下午，三組裝扮華麗的踩街隊伍，在梧州街上的舞臺上宣示「獨居長者歲末祝福嘉年華會」活動開始之後，便大張旗鼓地熱鬧出發。一行人由「立心北管隊」及財神爺帶領，分別繞行了康定路、廣州街與西園路，最後再一起回到梧州街上的老人中心進行溫馨茶會。踩街的隊伍沿途停靠在店家門前，由長輩親手致贈福袋，祝福這些店家生意興隆、財源廣進，店家也都非常熱心的準備很多小禮物與點心要與大家分享。

活動是這麼開始的

這群身穿國王、王后、俠客或是紳士造型衣服的長輩，每位都神采奕奕的向鏡頭擺出最有自信的 pose，然而在卸下妝扮和衣物後，他們全都是來自龍山老人服務暨日間照顧中心（以

下簡稱老人中心）的獨居長輩。這些長者可能是子女未同住，或是膝下無子女者，但他們在這裡並不孤單，因為有一群熱心的社工員及志工為他們規劃了一年又一年，如此盛大又獨一無二的嘉年華會。只是在萬華這個傳統又純樸的社區裡，怎麼會有這樣聲勢浩大又華麗的妝扮嘉年華會呢？老人中心督導林蘭因說，這全都要從2005年的歲末活動說起。

自1997年起，老人中心每兩個月就會舉辦一次的獨居老人茶敘活動，林督導表示，主要是讓每週都會接到電話問安的長輩，能到中心來與他們素昧平生的志工相見歡、玩遊戲、聊聊天。這樣一個茶敘活動中，最讓人印象深刻的是，這群用心的志工不只讓長輩走出家裡來參與活動，更讓兩個原本不相識的本省、外省籍奶奶相互認識、變成彼此關懷的好友，也牽起了獨居老人在社區中的友好連結。



志工認真的為長輩妝扮

隨著每年活動的重新規劃與創意發想，社工與志工們開始思考，是否可以讓舉辦多年的茶敘活動有些不一樣的創新？

在萬華區，有許多社會福利機構在為獨居長輩提供服務，華山基金會便是其中之一。因服務同一位獨居老人的偶然機緣之下，華山基金會萬華服務站站長林紋憶和中心督導說到自己會縫紉，並且也曾以自己設計特色服飾為長輩妝扮，這番話觸發了林督導想將形式固定的茶敘活動，加料變成



帥氣的財神爺跟著隊伍一起踩街去

為長輩妝扮走秀的一個新點子。而這樣的活動企劃想法，也獲得長期投入社區服務的西門扶輪社社區服務團，在經費及行動上的支持。

2005 年底舉辦走秀活動前，社工與志工們非常仔細的研議活動方式及流程，並將林玟憶站長個人所提供的四十多套服飾編號造冊，更細心的依長輩的個性及喜好，配搭妝扮氣質相近的個別化造型。活動當天，志工們也精心的妝扮自己與長輩們一一配對走秀，雖然沒有像奧斯卡一樣的鮮紅色地毯，但長達 4.5 公尺的長廊就是長輩們最棒的伸展舞臺。

走上街頭踩街趣

「如果只能在中心的長廊上走秀，這些好看的妝扮是無法被人看見，假如能帶到戶外該有多好。」活動結束後，有志工提議上街頭踩街的想法，於是精彩的妝扮走秀表演開始醞釀走



社工員至廣州街上的店家進行拜訪



長輩由志工陪伴致贈福袋給店家

上街頭，「踩街」這個名詞也跟著活動企劃書應運而生且拍板定案。

決定將長輩們帶到街上後，要去那裡？用什麼型式？如何有趣不無聊？老人中心的林督導將過去活動經驗中可以搭配的元素一一加進來。像是在中心的一樓門前搭設舞臺讓長輩走

秀；考量到長輩的體能狀況，而將隊伍分成三隊而規劃出短中長程的踩街路線，讓長輩在熟悉的社區裡漫步；還有想要讓隊伍在行進途中，可以走走停停，進而想找附近店家一同參與。由於在地里長的熱心協助邀約與社工員逐一拜訪說明，第一年就有三十家店家一起響應。

然而一群人停在店家前可以做些什麼？於是大家構思出這樣子的畫面：在歲末之際有一群年長者，帶著祝福與福袋來到店家，如果還有財神爺可以為他們招來一整年的好財運，這樣不是更好！因此中心請到當年的主辦單位西門扶輪社以及艋舺社社長，妝扮成財神爺一同參與踩街活動。這樣如此盛裝打扮看似樂鬧活潑的隊伍，在街上可說是吸引眾人目光，但為了要有人未到聲先到的氣勢，北管隊的組成勢在必行。



由十人所組成的立心北管隊

踩街隊伍的組成

北管／傳統宮廟出巡中常見的北管樂隊，演奏時使用的樂器比較常見的大約有十幾種，動輒十人以上的編制，勢必讓巡行隊伍看起來聲勢浩大。人稱碧桃阿姨的志工是志工群中少數會吹奏北管樂器的人，因此這次的活動便情商她組織小型北管團來一起參與踩街。於是碧桃阿姨開始在豆豆志工隊裡招兵買馬，也因志工們都義氣相挺，沒多久時間就組織一團「立心北管隊」。他們都願意撥出額外的時間來學習另一項才藝，為長輩們提供些不一樣的服務。

人找齊了，樂器也到位了，但北管的樂器所發出的聲音並非溫和有氣質，要在哪裡練習成了當時最大的難題。當初碧桃阿姨為了尋找合適的場地跑了很多個地方，但要如何去到目的地對團員們都造成了困擾，最後不

得不屈就在空氣不流通的地下停車場練習，而成員們為了呈現最好的成果，無不卯足了勁練習，不以為苦。

社區巡守隊／活動的日子一天天接近，中心附近的店家也都找好了，但是踩街的隊伍走在馬路上還需要安全的考量與規劃。這時候在地的里長又成為隊伍的安全守護受託，熱心的里

長仍二話不說的答應，表示會動員社區巡守隊在踩街隊伍中隨隊，亦會在行經的路口進行維護。對此林督導表示，實在是很感謝里長的熱心及大力相挺，只是不知道里長是不是也會因為社工員太常打電話給他，而讓他們備感壓力！



鄰近里辦公室巡守隊陪伴隊伍前進以及路口安全的維護



陪伴志工貼心的為行動不佳的長輩服務



中心為熱心參與的陪伴志工進行活動說明

陪伴志工／依照慣例，每位踩街的長輩都會安排一位陪伴志工陪伴，他們的妝扮簡單，穿著服務單位的背心和帽子、繫條紅絲巾便上場了。這些志工除了老人中心的豆豆志工成員外，也有與中心長期合作，認養獨居老人服務業務的單位；如板橋區志願服務協會及華山基金會，這些志工都在週末假日捨棄遊玩時間來參與活動，陪伴獨居長者。



銀賓商店熱情提供背心給獨居長輩

銀賓商店／這次的活動也從社會局早期期待發展的「銀賓商店」概念發想，為參與此次活動的店家設計「銀賓商店」的標示，象徵著關懷弱勢長輩的友善店家，在活動前便透過社工人員送達與張貼。林督導表示，踩街活動是讓長輩與店家有一個互動的機會，並沒有要向店家募集物資的意思；但這些店家也都會主動詢問，長輩們需要些什麼東西，並且會在活動當天，踩街隊伍抵達時就送上這些已經準備好的禮物。而這些物資也都在隊伍回到中心後，一一發給長輩品嚐及帶回。這麼多年以來，有許多的店家一直持續的熱情支持、參與踩街活動，每到歲末時就會透過里長向中心詢問「今年有沒有要辦？」。



溫馨茶會—長輩們一同分享社區的愛

溫馨茶會／踩街隊伍結束後同樣回到中心三樓休息，吃著店家準備的米粉與蛋糕，一起分享剛剛踩街時的心情故事。其中有一位令人印象深刻的長輩，他過去是中心服務的會員，曾經一度失去聯繫，再度出現時卻哭著告訴我們：現在一個人住在平宅中。中心於是派社工員進行訪視、提供獨老服務。中心有這樣的活動，讓沒有子女在身旁的他，獲得很大的情感支持。踩街過程中的這些生動有趣照片，中心都會細心選定、沖洗，再一一送給長輩。而一張張充滿回憶的活動照片，更是讓許多長輩帶著進入機構居住，成為他們陪伴且深藏的回憶。

故事還沒有結束

踩街活動從第一次走上街頭到今年將邁入第六年，規模隨著一次次主題的不同而逐年擴大，當初在摸索中成形的踩街發展至今規模盛大，可說是一個「美麗的意外」。除了中心的母機構立心慈善基金會大力支持外，也因為不同系統的加入，讓這個活動變得更加迷人。2011年，歲末踩街活動已由萬華

社區協力結盟成員共同執行辦理，而當初僅僅為六十位獨居長輩所舉辦的歲末祝福活動，現似乎已發展為萬華區的年度大盛事。

2012年的歲末踩街活動，將於2013年一月十九日熱鬧登場，活動現場將移師到保德里內的「楊聖廟」，歡迎關心萬華區的大朋友小朋友一起到現場湊熱鬧。

竹香傳藝六十載 富山蒸籠行



高高掛在牆上的富山商標。

環河路與桂林路交界處一帶，叢聚著各式各樣的舊鋪子，有賣二手家電的、有專賣中古機車坐墊的、也有量販掛爐烤鴨的；不管你可曾見過，或是壓根想都沒想到，一片片的老店舊鋪窩集在一塊兒，渲染出有別於東區紙醉金迷的懷舊時尚。

隱身塵囂中的老手藝

在這些門牆低矮的老店鋪之中，有間特別引人目光的小店，店門裡裡外外堆滿了各種大小不一的原木浴桶與蒸籠，乍看之下恍若民國初期街邊的尋常店面，但從眼前呼嘯而過的車潮卻又提醒我這裡仍是臺北街頭。如果是用車輪的速度，你必然會錯過它。

事實上，隱身在馬路轉角附近的富山蒸籠行，早已在老軀軀默默地堅持了六十多個年頭。從外觀看上去，很難想像這不過數坪大的一方小店，竟是全臺最大的傳統蒸籠製造商。除了蒸籠和浴桶之外，富山也有許多精巧細緻的木製品，不得不令人嘆服老店「麻雀雖小，五臟俱全」。也難怪富山蒸籠行的創始人蕭先育先生會自豪地說：「你在外頭找不到的，在我這邊統統都有！」

源自福建的真工夫

操著濃重鄉音的蕭老闆，說起話來有種微妙的感覺，聽他講國語帶有一點點閩南話的腔調，卻又不完全是閩里間常聽見的臺灣國語；而當他說起「臺語」的時候，就更不像平常所熟知的臺語了。

一問之下才知道，在中國大陸出生、長大的蕭老闆祖籍福建莆田，算是所謂的外省第二代。早在民國三十五年（西元 1946 年），當時僅僅十六歲的蕭老闆跟隨父親的腳步來臺，剛到臺灣的時候曾在黃氏大宗祠旁邊租屋落腳，從那時候便開始他手作蒸籠的生意。

說起做蒸籠這門手藝，蕭老先生是過去還在大陸時跟舅舅學的。初到臺灣的時候，由於當時還少有大型的餐廳、飯店，家家戶戶多半還是自行開伙，幾乎每戶人家都用上蒸籠當炊具，因此富山的蒸籠最初是銷售給一般家庭為主。

回憶起創業初期的光景，蕭老闆感慨道：「那時候大家都過得清苦，蒸籠大多是在過年過節才有人買，平常的生意不算多。剛開始賣蒸籠的時



今年八十六歲的老闆蕭先育先生，風趣地示範他的專利發明——七彩通風斗笠。

候，用一根扁擔挑著到處跑，後來才改用腳踏車，最遠還曾跑到新竹新埔、關西那邊去。」蕭老闆邊說著，眼神望向門前的馬路，彷彿凝望著那段遙遠的歲月。

老牌子的身世

追溯「富山」的品牌歷史，大約是在民國三十八年（1949 年）創設的，同年蕭老闆也購置了桂林路現址的土地。店面原先設在中華路上，當時中華路兩側還都是竹仔厝，同時在那一帶設店的蒸籠行大約有五、六家，不過後來也都逐漸凋零。

民國四十九年（1960 年），由於中華商場興建的緣故，老舊的竹厝違建全被拆除，富山蒸籠行也因此不得不另覓店址。那段短暫的時間裡，富山一度遷移至西藏路，之後陸陸續續又搬過很多地方。後來顧及店租越來越高，索性在桂林路上自家的土地蓋房子，一樓充當蒸籠行店面，其餘空間則作為倉儲與自住之用，富山蒸籠從此在軀軀屹立生根。

此後悠悠數十載，富山逐漸蛻變成深具口碑的傳統工藝行家，全臺灣從



隱身在桂林路水門前的富山蒸籠行。



富山蒸籠門前一隅。



天仁茗茶旗下知名連鎖餐廳「喫茶趣」使用的炊具也由富山供應。

南到北談起傳統蒸籠與原木浴桶，沒人不知道富山蒸籠行。尤其是後來各種大型飯店、港式飲茶，以及中式連鎖餐廳的出現，更讓富山的手藝遍布臺灣各地。

傳統工藝走向國際

挾著深厚的實務經驗與豐富的市場客源，富山於民國八十一年（1992年）在中國設置工廠，廠址就位於蕭老闆的老家福建莆田，除了部分較為耗費人力的製作工序改以機器代替以外，其餘仍保持手工製造，目前由其三子負責對岸的生產與外銷。

談到產品外銷的經驗，蕭老闆說：「以往日本人來買蒸籠的時候，總是精挑細選相當嚴格，只要稍微有一點污斑、雜色就不要；我做的蒸籠從來沒有被他們嫌過或退貨。」言語之間不無身為工藝達人的驕傲。

於此同時，蕭氏父子也極力嘗試讓富山跳脫出傳統蒸籠的侷限，開放接受顧客訂製。無論是過去熟悉的竹製品，還是更精緻的木器、漆器，只要顧客提出需求，他們都勇於接受挑戰。製成的產品不僅外銷日本、中國



蕭文清大哥介紹各種自行改良的木製廚具。

等世界各國，甚至還回銷臺灣本土市場，說是傳統產業裡的臺灣之光也不為過。

無可抵擋的時代潮流

然而，聊到對於這門事業接下來的規劃與展望，蕭老闆的神色逐漸黯淡下來，直說這行手藝沒什麼，就是養家餬口顧三餐，還能做的話就繼續做下去。但從他的語調還是聽得出些許失望。

實際上蕭老闆目前是已退休的狀態，臺灣的生意全都交給長子蕭文清先生打理。向他問起產業前景，蕭大哥就更悲觀了：「一定會沒落下去的。因為基本上做蒸籠這行已經沒有年輕人要學了，整個產業鏈的基礎人才來



採訪前一天剛完成的四層式收納竹簍。

源萎縮。而且現在不同以往，每戶家庭都開伙，都有使用蒸籠的需求，新世代不願使用這樣的東西，整個市場也逐漸凋零。」

此外，透過蕭大哥的轉述才知道，原來過去對岸有很多從事蒸籠製作的師傅，近幾年大陸人均薪資水平提升，許多人放棄此業另謀他途，有能力和意願的師傅、工人越來越少。因此近年富山在中國的生意也差強人意，即使有訂單，也找不到足夠的工人生產。

過去富山曾力圖轉型，生產木製餐具、漆器銷往日本獲得佳績，卻由於臺灣沒有使用木製餐具的生活文化，結果同樣的精緻木器在自家本土卻沒有得到迴響。「其實，不管是蒸籠或者其他木器，是一種具有強烈文化屬性的商品。」蕭大哥娓娓訴盡過往奮鬥的點滴之後，語重心長地留下了這樣的結論。

也許是因為店裡的光線有點昏暗，週末上午清朗的陽光，經由店門前的柏油路折射在蕭老闆父子的臉上，立體的五官被刻出深沉的影子，彷彿是夕陽映照在臉上的光景。似乎看到一個面向日落餘暉的工藝者，絲毫不在意（也無法在意）身後逐漸將他吞沒的影子。時代總是無情，或許富山蒸籠真會如同落日般衰頹下去，但在那之前，現在的我們可以抱著懷舊的心情，好好珍藏它的風采。

守護西門町掌故的說書人 黃永銓

→幸福鮮花店屹立西門町半世紀
↓黃永銓擔任台北市花綠小站花店協會理事長



想知道最新的流行趨勢嗎？凡是新奇的玩意兒、流行尖端物品想要打開臺灣市場，西門町肯定是試水溫、打頭陣的示範點。而問到「誰會知道現在流行什麼？」肯定是「西門町達人」——黃永銓。

紅樓市場裡的家世

1908 年日治時期興建的紅樓西門市場，八角樓是乾貨區，中段是溫貨區，而十字樓的交叉處則是蔬果區。

黃永銓的外祖父蔡茂松祖籍泉州，

在市場經營雜貨生意，店裡貨物齊全，重視服務，老客戶多，生意興隆。例如臺大醫院杜聰明院長，家裡所需的各種生鮮蔬果，全由蔡家直接送進杜家廚房。而在外祖父的六子九女當中，特別疼愛大舅蔡勇。他曾擔任過里長，也選過議員，甚至還遠征日本開大飯店，事業有成，並回國捐款，大舅踩過的足跡對黃永銓服務社會之路影響深遠。

黃永銓父親黃添水為新竹人，十四歲到臺北西門市場工作，結識他的母

親蔡玉鑾。她喜歡他的為人忠厚親切，做事認真踏實。二十七歲結婚落戶，夫妻倆在成都路 10 巷 29 號成立新高百貨。

1949 年國民政府遷臺，上海人創辦起大型百貨公司，影響家中生意。黃永銓父親平日觀察市場商情，發現初一、十五拜神祭祖，新店開張漸多，鮮花需求甚殷，認為是商機。於是「幸福鮮花店」（後更名杏福）誕生，果真生意起飛，連七歲的黃永銓也加入小幫手行列。



日治時期松茂雜貨店
(右二大舅蔡勇)



西門紅樓文史工作室

地址：臺北市成都路 10 巷 7 號

電話：(02)2371-8800 傳真：(02)2371-4272

紅樓生活的氣味和西門町的眾生萬象。

破落屋主翻身成搶手瑰寶

關注古蹟文化很重要，西門町繁榮發展也很要緊。黃永銓以三代居於西門町的身份，像「里長伯」一樣說動店家，好好重新整理門面，不僅可以增加商機，更能創造優厚利潤。

正如位於中華路與成都路交叉口的店家，用「拉皮手術」去除外牆陳年滄桑，意外成就了西門町六號出口搶眼的鑽石廣告看板。

身為西門紅樓商圈自治會長的黃永銓，周邊店家也屬於他的管區，與店家懇勤互動。看到越來越多同志店進駐，店家們憂心影響收益。「里長伯」卻有不一樣的眼界，他列舉美國舊金山的「卡斯楚街」為例；原本也不被看好，經過人氣的匯聚逐漸成為觀光熱點，最終說服店家敞開心胸，漸漸接納新的朋友。

很難把他歸類為商人或是文化工作者，合併為「儒商」或者更為貼切。雍容瀟灑、充滿行動力的黃永銓說，集結懷舊歷史、文化的記憶與情感，體驗古今交流，才能讓文化、歷史，新潮流多元化面貌呈現，吸引更多國際觀光客和消費者。西門町獨樹一格的人文風情，將永續綻放璀璨風華。

(註) 卡斯楚街，位於美國舊金山，世界著名同志村和觀光景點，沿街懸掛象徵同志驕傲的彩虹旗。



美麗的母親懷抱初生的黃永銓

歡樂童年，看盡百樣人

1958 年出生在紅樓後街診所的黃永銓說：「市場是我從小玩樂和生活的重心。」在市場長小孩子，天天面對各式各樣的客人。無形中養成善於觀察人的本領，懂得人性，包容性變強，更能深切了解庶民文化。

身為成都路上唯一花店的第二代店東，黃永銓經過數十年歲月，親眼見證了西門町店家興衰的大千世界。

黃永銓目睹過「西瓜大王」最風光的時代。在六〇至七〇年代，西門町電影院散場後往往人手一片西瓜，滿嘴紅汁，吃得心滿意足，是影迷心中甜蜜的記憶。

然而在時代巨輪推動下，包裝飲品崛起方便、清潔，逐漸取代天然的西瓜，1976 年，「大王」黯然收攤。

他也見過在九〇年代，香港人在西門町開風氣之先，設立「髮廊」。前衛、舒適、透明的開放性空間，由裝扮有型的髮型師駐店。設計修剪各式時髦的髮型，引人入勝。臺北年輕人於是為之瘋狂，風潮迅速燃燒全臺灣。

蘋果日報創刊前日，在西門町成都路口分送新鮮可口的大蘋果，就在他在花店前，親眼見證了實品廣告行銷的先例。

天后宮與媽祖文化節的觸動

2007 年，臺北天后宮主委黃秀福，主辦北臺灣媽祖文化節。黃永銓帶領四十位志工，詳細規劃並親自執行。三芝金面媽祖起駕出巡繞境，祈求合境平安。路經北門、西門町、天后宮、東萬華，最後到達新公園駐駕，供民眾祈福，再送金面媽祖回三芝。

如此大規模的踩街繞境活動，是臺北天后宮有史以來第一次舉辦。居民與店家熱情參與，盛況空前，引起非常大的迴響。民眾體驗了文化的動力，令黃永銓感動與震撼。

受到清華大學葉龍彥教授的啟迪，黃永銓加入臺北文獻會的西門町紅樓導覽解說工作，並擔任志工隊長。彷彿有種使命感召喚著他守護西門町文化。1996 年他在自家花店成立了「西門紅樓文史工作室」，整理自家古早

視界無障礙 賴智傑的生命故事

透過我的眸子看我，你尋不到我的蹤影；
透過我的靈魂看我，那麼除了我，你也會發現自己。



智傑（左）與妻子昭伶

一個人的生活方式，全仰賴眼耳鼻舌的感官借靠，尤其是視覺的，幾乎所有的生活片斷都藉此貫串。失明前的賴世傑也是如此，多姿多姿的視覺生活就是一切，直到視力開始衰退，世界逐漸模糊，眼睛已不再是可靠的憑藉。對於未來，唯有無止盡的徬徨。

「當上帝關上靈魂之窗，必開啟另一扇勇氣之門。」賴智傑如是說。在逐漸走向黑暗的人生道路上，沉潛過後，他決定懷著勇氣，走出屬於自己的人生。

窗子關上了

五十六年次的賴智傑，已在萬華度過了四十六個寒暑，談起失明的過程仍恍如昨日。「一開始，以為是近視，心裡還抱有一絲希望。」回憶當時，似乎一切都仍未明朗。

那年他十七歲，畢業後選擇進入職場與明眼人一起共事，由於雙眼畏光，無法找白天或戶外的的工作，便選擇環境較暗的飯店。但後來飯店作業全改成電腦化，在色弱的情況下，根本無法看清楚客人的姓名、住幾號房，連拿房間鑰匙也有困難。當時公司並不知道智傑的視力狀況，倘若知情，也許工作就此不保。

在一次次遍尋名醫的南來北往後，智傑的心裡實已有了最糟的打算。

「視網膜色素病變」讓自己的未來註

定走向黑暗，心頓時涼了半截，被醫師判處「死刑」是當時最真實的感受。

二十二歲後，賴智傑已完全喪失視力，在家沉寂了半年，直到親友告知盲人重建院的訊息。他不願人生就此頹敗，決定進入新莊盲人重建院學習失明後的種種生活技能。然而當時一般人對殘障人士的刻板印象，就是將障礙直接與能力劃上等號，智傑的父母擔心小孩從此被標上記號，對於進入盲院的決定相當反對。

盲人重建院的設立，在協助視障人士重新走入社會，除了按摩教學、盲人電腦與手杖使用、定向能力和生活重建的課程外，鋼琴調音也是選修的科目之一。

「重建院是我第一個接觸的單位，也是人生的轉捩點。」賴智傑說，在那裡除了尊重，便只有適應與學習，沒有任何的歧視與障礙。智傑在盲人重建院度過的一年半裡，得以心無旁騖地埋頭苦學，重新找到個人生命的



十七歲的智傑

價值。離院後便在師長的引薦下，進入河合鋼琴大溪製造廠工作。

堅持與傳承

於河合鋼琴大溪製造廠工作的三年半，他最早到也最晚走，歷經三個月的苦練，從原本一天調整二臺的速度，進展到每天十臺、一年三千六百臺的傲人成績。這樣的表現，不但證明了自我價值，也讓別人看到視障者於工作上的可能性。

進廠後第二年便通過「鋼琴調音技能檢定」，領有技術士執照。那一年，他是工廠唯一考取的一位，也是招考後全國第二位的視障調音師。從河合離開的時候，他帶著一生受用的職場經驗與技術回到臺北工作。

明眼人畢竟難懂盲人的感覺與學習障礙，智傑有感於此，決心投入鋼琴調音的教導工作。他說：「將近五千個零件才能組裝成整臺鋼琴，而鋼琴的複雜結構，只有靠不斷的觸摸，慢慢去熟悉。」

因為堅持，所以培養出扎實深厚的調音功力。因為不懈，所以在錯誤中找到成長的契機。面對學生，除了技術，也希望能把這種正面觀念及態度傳承下去。

「不要一直想手心是要朝上的，有機會時，手心是否可以朝下。」從接受走向付出，賴智傑冀望學生各個都是懂得感恩，帶著自信且「德術兼



結婚照－智傑、妻子與導盲犬 max

備」的謙謙君子。因為唯有在自愛的前提下，才有可能獲得他人的認同，以及尊重。

找到了妳，親愛的

智傑談起愛情，說十一年的長跑，起初並沒有刻意經營。兩人是在中華五眼護盲協會舉辦的朝山活動中認識，他們相遇的那一年，昭伶還只是臺大外文系四年級的學生。從盲人生活的點滴開始，天南地北無所不聊，而後論及人生意義。當言談中發現彼此價值觀竟是如此契合，也都同樣擁有助人的意願，日久年深，自然互為所屬。

愛情對一位視障人士來說，從來不

只是件簡單的邂逅。無論有心或無意，其間必然經歷重重的顧慮與考驗。兩人明盲的結合，牽涉兩個家族的連合，愛情在長年的溝通中蹉跎。智傑最終用行動證明自己是個能夠被託付的對象，他以自己的力量買下了一間房子，也證明視障並不代表經濟弱勢，總算獲得女方家屬的祝福與接納。

2005 年，兩人於榮星游泳池畔舉辦婚宴，由五十二位唐氏症與肢障孩童擔任賓相與花童。牽起彼此的手，從此志同道合，於眾望中以蜜月志工開始成家後的第一步。

有別於其他人，智傑與昭伶選擇在付出中收穫喜悅。倆人帶著導盲犬，到各個學校去做生命教育與課後輔導。兩人所注重的，不在形式的索求，而是假期本身存具的意義。所以趁著蜜月的機會將小愛化作大愛，以



蜜月志工－與花東偏鄉學童合照

志工的方式與花東偏鄉的學童分享兩人甜蜜的溫度，讓蜜月成為生命教育的素材。

由於視障者的環境必須固定，不能失序。婚後的生活，除了「固定」的習慣必須培養，其他家事諸如洗碗與拖地，智傑也都盡量幫忙分攤。對昭伶來說，明盲結合的生活，並沒有所謂的障礙。

四十六歲的智傑，今年方才喜獲麟兒，生活雖然需要適應，但也開始有了不同的悸動。倆人本來沒有生育的計畫，但既然來了，也就開始背負起為人父母的責任與自覺。此時原本因為找不到媽媽而號啕不已的女兒，在他輕搖細語的懷抱中發出呵呵稚笑，智傑用行動證明，視障人士經過學習，也可以幫忙育兒。在家庭生活裡，只要願意用心，夫妻相處與子女養育從來也不是視障者的負擔。至於女兒，他只思考，能夠留下什麼好的價值給她。



公益調音服務（左至右）：希伯崙、台中啟明學校、樂山療養院、卡農音樂教室



妻子與女兒的有愛隨行



智傑思考著，可以留下什麼好的價值給女兒

勇敢走出去

視障者往往因為身體的障礙，容易疏離人群，缺乏自信，但自我閉鎖只會讓人沉溺於自怨自哀的惡性循環當中。透過戶外活動，視障者可以有更好的人際關係與正確的態度，於是為了顧及身心健康，智傑開始接觸運動。甚至不只有自己投入，他也開始帶著其他的視障朋友參與，並在其中肯定與發掘每個人的價值。

第一次採訪的周末，賴智傑正準備帶領一車身障人士橫渡日月潭。為了鼓勵他們碰水，第一次一定親自帶領，讓他們熟悉環境並感到信任與自在後，才有下次再訪的可能。「你要讓他覺得環境很友善，而且要比他更積極。」透過鼓勵與協助，讓泳者的能力進步，使他們由初階跳升進階，從室內走向戶外，於是同赴日月潭勇渡的視障挑戰者逐年日增。

除此之外，智傑也投入視障馬拉松。他被一群高齡志工從零帶起，無論是大直橋下、基隆河或者福德坑，從三公里、六公里、九公里直至四十二公里，現在來回萬華與景美只需要二個多小時。馬拉松讓他走出臺灣，足跡踏遍紐約、非洲、印度、新加坡、香港、日本等各地。經驗的複製與分享，至今已培養了十幾位能跑四十二公里的視障馬拉松選手。

智傑最後談到困難度最高的盲棒，因為這是盲人運動中唯一在戶外的團

體活動，而這同時也意味著繁多得以學習之處。盲棒講求的是團隊合作，過程當中學習尊重彼此與培養默契。舉凡場上的獨立與定向能力，以及揮打有聲球臨來的嗶嗶聲響所需要的判斷力，這種種能力，都在遊戲與訓練中，藉由明盲合作的互動逐漸增強。

失明之後，除了按摩與鋼琴調音之外，智傑還當選過身心障礙游泳國手、盲棒國手，以及視障路跑好手等，同時也嘗試協力車、學習薩克斯風，在超越自己的當下也感染他人。生活，就在這些成就與開啟中豐富。

友善的環境

為了鼓勵視障朋友走出戶外，需要提供給他們一個友善的環境。倘若一出門就碰壁受傷，盲友們下次可能就不敢再出門。

2010 年，國內第一次舉辦春季盃

盲人棒球錦標賽，當時借到小巨蛋中間的草地，草地平整，受傷率為零；2012 年春季盃則因出借場地的不平整，導致一人脫臼以及多人受傷。因為不瞭解，所以不懂場地的平整對於盲棒來說等同安全。友善的第一個條件便是「瞭解」。

因為瞭解，進而懂得體貼。智傑的工作場所，從原先梧州街的宏揚專業按摩中心，搬遷至目前和平西路三段靠馬路旁電梯大樓裡（近捷運龍山寺 1 號出口）的個人工作室。搬遷的目的，在於孝親及方便盲友的來訪。

沒有電梯的舊公寓，不利老人家上下樓移動，而緊靠路旁則增加盲友來訪的便利性，加上朋友家人對萬華這個區域的熟悉感，這些細微的體貼都是智傑從日常點滴中抽絲出來的。因為瞭解，所以才能夠體貼入微，改變因為切合實際然後顯得友善。友善的



智傑與游泳夥伴



統一盃鐵人三項－於德化社碼頭選手教練團體照



智傑與女兒及盲棒隊友於練習場地



智傑與父母用餐合照

第二個條件是「體貼」。

而體貼必須基於無私。萬華地區的盲友，大部分都熟悉彼此在做些什麼，為因應臨時需求，各工作室會互相調度支援，而且因為熟悉，介紹工作也很放心。一般因為利益衝突，同行難免相忌，更遑論將生意推出讓與他人。友善的第三個條件即在於無私，唯有無私，才可能產生真正的同心與同德，維持良性的互動。

葉昭伶認為，「友善環境需要共同協商，找出平衡點最後把環境營造出來。」友善的環境需要營造，而協商是過程，在雙方有共識的情況下執行事務，才可能關照到每個人的需求。

萬華是一個很特殊的環境，有很多弱勢或是老人家群聚在這，如果一開始就能夠用正面的方式引導，而不是以消極、甚至拒斥的態度面對，整體環境或氛圍自然會比較正面。友善的

環境，是需要協商的。但協商也可能是妥協，如果共識建基於多數利益，而以犧牲少數人為手段，那也只會造成惡性循環的對立惡果。所以協商需要智慧，在理與情中反覆琢磨，才不致有所偏頗及忽略。

友善是互相親愛，然後得以和善。如果營造的初衷不在人與人之間的關懷，只在彼此的相互抵制，那如何協商也將帶有遺憾。如同看待萬華只有居住而沒有關懷，對待弱勢只有歧視而不給出尊重，帶著有色的眼鏡，怎麼斟酌，萬華也只有三多（流氓、流鶯、流民）。

語末

萬華人，除了居民，廣義的含括遊民、攤販與從事特種行業者，無論如何的弱勢與邊緣，萬華的全體風貌都在這裡綽約與真實。這樣說來，所謂



的外來與在地，根本無所謂涇渭。一個友善環境的營造，需要愛與智慧，以協調溝通的方式去調和過與不及，使之得當合理，如此才能得有改變的契機與風華的重起。

智傑從逆境中奮起，於挺立自身後以點對點的方式向學生、客戶傳達他的理念，深信久了便可能由每條拉出的線成就一個個播散的面，如果環境來不及適應人，那麼就從改變自己開始。最終讓人造就環境，讓環境活化人，成為人與環境合一的有機氛圍。尤其在他的鄉土——萬華。



渣打馬拉松—於肯亞與陪跑員及當地孩童合照



第十三屆身心障礙楷模金鷹獎得獎合照

「曉」是我故意的

深耕在地的曉劇場

「您好！今晚在『曉劇場』有舞臺劇的演出，歡迎全家一同前往觀賞。」

「請問是在哪邊的『小劇場』呢？」

「不好意思！我們是日初春曉的『曉』劇場啦。」

曉，意指再高的山都無法遮蔽太陽，光照世上的意思。劇團取名為曉，源自於法國的陽光劇團，陽光劇團是一群來自四面八方的人，共同生活、工作、居住在一起，為著戲劇而努力的團體。曉劇場創立就是效法這樣的精神。

「當然，『曉』常常被誤認為『小』，一方面也是藉此向對方解釋，加強曉劇場的印象。」團長李孟融說。

因緣際會遷移至萬華

曉劇場是由一群志同道合的年輕人在 2006 年所創立，年齡大約廿二至廿八歲左右，早期主要成員是臺北藝術大學劇場設計系的學生，每年陸續招募新成員，都是學生為主，一面在學校接受學院式的劇場教育，一面在

校外認真實踐自己的理想。

起初，劇場成立於文林北路上的獨棟老式公寓，分別當作演出、排練與辦公室運用，後因租金成本負擔沉重，在因緣際會下遷移至萬華。團長李孟融小時後家中經營洋煙酒店生意，店面就位在華西街口，對於萬華的髒亂、遊民、流鶯等種種情境，有深刻的印象。劇團搬到萬華的契機，全來自父親的生意上朋友。這棟位於和平西路上的小巷弄中的老公寓，原先是被當作倉庫使用，一樓及地下室的空間約三十五坪，是非常適合劇團運作的地方，二話不說使用父親的人情價，順利地租下劇團的家。

曉劇場成員的生活、排演、演出通通都在劇場裡渡過，實實在在地效法陽光劇團的精神，對於社區的居民及環境都相當熟識，活出鮮明的特色。



曉劇場團長李孟融



2012 年擺渡艋舺計畫，帶著觀眾走進記憶的街道，在沿途的巷弄內說萬華的故事。

用戲劇經營社區

曉劇場的演出分為三類；一、曉戲節：演出規模小，主要以社區議題為主。二、實驗劇：透過多媒體的方式與觀眾互動。三、年度巡演：全臺地區巡演及國外戲劇節邀約演出。

整體上曉劇場是以人作為創作核心的劇團，因為關注人的故事，透過戲劇傳達人的情感，感動社區的大小朋友，在艋舺在地吸引了不少忠實的戲迷。剛搬來萬華的演出宣傳，社區裡的左鄰右社都一副好奇地探望劇團，以為他們是要演歌仔戲來謝神，但也不確定一群年輕人到底在做什麼？其實，只要能吸引人進入劇場看戲，透過戲劇帶領居民認識自身的環境，用最貼切的表演傳達感動，這就是曉劇場要作的事。

今年五至九月曉劇場與文建會文化局合辦的「擺渡艋舺」系列活動，是近年來行銷萬華的重要事件。「擺渡艋舺」系列大致以戲劇講座讀劇及美食地圖來呈現。講座邀請在地文史達人黃適上帶領大家流覽老艋舺的風情萬種，讀劇是介入社區與往來的人群



曉劇場藝文空間外觀

曉劇場贊助資訊

小劇團的經營在社會上是非常艱辛的，一場演出的座席不過四十個左右，一檔劇目約四個場次，票價約 250 元不等，預估在滿席售票下，一檔作品的營收約四萬元新臺幣，扣除房租、水電、網路基本開銷外，團員的付出與收入是不成正比的，往往有國外戲劇節邀請演出，機票和住宿的費用還需自掏腰包，營運上呈現負成長，相當辛苦。

如有企業主或基金會對推廣戲劇有興趣並能長期認養劇團，或有意願贊助支持劇團的個人或團體，請與曉劇場聯繫洽詢。

聯繫人：葉育伶

電話：0953-186-507

地址：臺北市和平西路三段218巷3弄3號



《擺渡艋舺》在糖部藝文倉庫演出，以萬華地方的人文故事作為創作的來源。



「曉戲節」以便宜的票價、親民的主題，吸引從未進入劇場的觀眾看戲。圖為2012年曉劇場《第一夜》。

曉劇場歷年來的演出

2012

- ◎澳門亞洲青年戲劇匯演《感官旅程》
- ◎香港藝穗民化節《燕子》
- ◎上海國際當代戲劇節《微波爐裡的無事下午》
- ◎上海下河迷倉《燕子》
- ◎北京風馬牛藝術節《感官旅程》
- ◎嘉義大學藝術季《感官旅程》
- ◎《燕子》國家戲劇院實驗劇場
- ◎擺渡艋舺系列《粘家好日子》
- ◎擺渡艋舺系列《擺渡艋舺》
- ◎曉戲節《第一夜》
- ◎嘉義縣表演藝術中心《十歲》
- ◎屏東科技大學《十歲》
- ◎口袋咖啡《那些聽說的故事》
- ◎泰國曼谷國際劇場藝術節《十歲》

2011

- ◎第六號年度製作《穢土天堂》
- ◎香港 culture club《那些聽說的故事》
- ◎澳門城市藝穗節《十歲》
- ◎曉戲節《夏日微涼夜話》
- ◎曉戲節《微波爐裡的無事下午》
- ◎北京非非演出季《十歲》

2010

- ◎科技藝術呈現《白娘子》
- ◎《說宜蘭的故事》
- ◎臺南府城藝術節《十歲》
- ◎上海下河迷倉《十歲》
- ◎《燕子》
- ◎高雄正港小劇展《藏妖卷》
- ◎曉戲節《名為母者》
- ◎曉戲節《第一夜》

2009

- ◎第四號年度製作《蔓涓》
- ◎臺北藝穗節《妖》
- ◎曉戲節《藏妖卷》
- ◎曉戲節《感官旅程》

2008

- ◎第三號年度製作《神諭》
- ◎臺東後山青年戲劇節《十歲》
- ◎臺北藝穗節《如同哈姆雷特的抑鬱》
- ◎曉戲節《累積》
- ◎曉戲節《那些聽說的故事》
- ◎曉戲節《芭樂音樂劇》

2007

- ◎第二號年度製作《十歲》

2006

- ◎創團首演《自在的靈魂！》

互動：戲劇《擺渡艋舺》是活動壓軸，敘述大家普遍對萬華負面的印象，在遊民流鶯充斥的地區，藉由他們的生命故事，述說著不為人知的一面。

團長李孟融表示，《擺渡艋舺》為了戲劇上的需求，特別找尋願意參與演出的遊民加入，除了讓戲劇上多了一份真實感。事實上，參與的遊民也在戲劇中找尋到自己，透過表演啟發生命的多種可能性。

自立更生 多元經營

劇團今年十月底剛結束國家戲劇院實驗劇場的演出《燕子》，十一月又受邀國外戲劇節的演出，這一連下來

的忙碌巡演，經營上看似順利，至少也有盈餘可供劇團運用。實際上，收入與付出完全不成正比，團員甚至是義務排練演出，為的是追尋自己的理想，藉由戲劇讓更多的人體驗生命的美好。

為了使劇團能營運下去，除了積極申請文化局的補助外，曉劇場不斷地多方嘗試業外合作的機會；與企業主配合戲劇上的教育訓練，以及各大院校的講座課程，甚至與在地商家合作美食地圖。雖然多元的發展下勉強維持劇團營運，但初衷希望能專心在作戲的事上，讓作品有高品質的呈現回饋觀眾，用戲劇影響更多人。



室內仿東照宮的意象步步高升



天使蝦

家古色古香的日式料理店，以不曾入內的消費者眼光看來，它就像是電影《神隱少女》裡的食堂般神祕。昏暗的燈光，富有濃郁東洋風的傳統日式佈置，其實都是曾旅居日本的老闆娘返臺定居後，再陸續去日本蒐集而來的。其中，最常令人駐足停留的是以前裡面好多隻潔白可愛的貓咪，慵懶的在店裡到處招攬客人，是店裡的一大特色，目前則因部分客人的不習慣而寄養他處。

三十三間堂的起源

日本籍的老闆小林先生，從小就有著成為武士的夢想，夫婦倆在一

次暢遊日本京都的旅途中，參拜了與知名武士宮本武藏淵源頗深的古剎—三十三間堂時，剎時靈光乍現，遂以日文發音聽起來有質樸之感的「三十三間堂」為店名，並藉以一圓小林先生的武士夢。店內裝潢仿日本東照宮，取其步步高升設計，散發出日式優雅的美感。

全臺第一家無菜單料理餐廳

二十五年前，老闆娘無心插柳開了日本料理店，雖不是廚師出生，但因在日本居住超過十年，已能將日本料理新鮮、清淡、精緻的精神發揮得淋漓盡致，並交予廚師製作，先做四道菜給客人嚐嚐看，結果大獲客人讚賞捧場。此後，老闆娘便開始樂於天馬行空地為客人配菜，且主要食材自日本進口，提供活潑多變的料理，老饕們對老闆娘的「無菜單料理」更是樂此不疲。

做出自己的個性，才能長久

性格豪爽的老闆娘，總是被熟客稱呼為「陳老大」，老闆娘說她經營餐廳的原則就是「不照規矩、簡單、好吃」，只要信任老闆娘，她就給你最

精心調配的餐點。也因老闆娘直爽的個性，所以不願菜色被侷限在價格裡面，她說「傳統雖然好，創新更是棒」。因此她將所有心力都專注於菜單的配置，時常創新，因此她希望客人都相信她，她絕對會讓客人們值回票價。

目前隔壁也多了一家日本懷石料理店——小林英夫。風格完全不一樣，相較於復古的三十三間堂，鮮明簡單有清楚的菜單組合及固定價位，正是老闆娘的女兒所開的店。由於是一樣的師傅操刀，雖然有截然不同的風格，但絕對不失風味。



鹽燒海螺



地址：臺北市康定路 116 號
時間：12:00 ~ 14:30；17:30 ~ 22:00
電話：(02) 2361- 0807、2361-0806
價位：三十三間堂約 1500 元以上
小林英夫約 680 元



惠安四神湯

熱銷產品：綜合湯及古早味肉包

要給人「呷好、呷飽、不能貴、吃得起」，是惠安四神湯店開店近半世紀的堅持，也是創辦人張老先生，終其一生體貼顧客的寫照。在萬物飛漲的年代，惠安的湯品維持十數年未調漲，以今日之眼光，或有人認為憨傻，但其背後所蘊藏充沛的人文關懷底蘊，卻是如此令人動容。

食補與藥補

該店目前由張老先生的兒子接手，張老闆仍遵循父親之配方製作湯頭，採用特等當歸、甘草等三十三味中藥，另和薏仁、茯苓、淮山（山藥）、芡實等四種藥材熬煮而成。而三十三味藥材浸泡米酒發酵的時間各不相同，這是每一碗惠安湯品背後看不見的真工夫。

該店採本地電宰豬隻，食材新鮮絕不冷凍，經歷生燙、熟滾、漬滷、煲湯等四道程序，腸肉無腥味，湯頭濃郁香醇。因不加人工甘味，而有自然的甘甜。著名的豬腸湯、綜合湯、古早味肉包是該店最受歡迎的料理。尤其綜合湯內含豬腸、豬肚、小肚、肝連等，吃起來脆而不硬，軟而不糜，細嚼可達七種口感。而採用老麵麵皮製作的古早味肉包，先將肥肉去油、爆香後再滷，並以手工包裝完成。晚來的顧客，常遇向隅之憾，其熱銷程度可見一斑。

老店的自豪與自謙

張老闆談起自家食品，既自豪又謙遜。自豪的是臺北市以四神湯為主要號召的吃食店尚不多見，一般皆以配角視之，四神有加藥膳的更如鳳毛麟角。而每當有遠道的客人拖著行李尋香而來，那份欣喜自不可言喻。謙遜的則是雖然該店已是著名的四神湯老店，但仍舊用心傾聽新的意見，觀察客人碗底剩下的比例，作為事後改進的參考。例如湯鍋上的浮油具有保溫的效果，但一般民眾視為影響「三高」的重要因子，而儘量予以去除。

張老先生家鄉福建惠安，故店取名「惠安」，在大陸時期隨軍旅走遍大江南北接觸各地藥材，於民國五十四年在舊時中央市場（近大稻埕）以有照攤販販售，後陸續在中興橋下、環河南路一段與西昌街口，及內江街現址經營。因為食材豐富，湯濃料多，還可續飲，不僅讓客人嚐到美食，更照顧到大家的飽足感。故口耳相傳，吃食者眾，頗受大眾歡迎。但晚年病重致歇業一年多，老先生去世後，張老闆為繼續父親的遺志與囑託，傳承此一對大眾有益的藥膳食品，雖備嘗辛苦，但身為獨子的他仍毅然接手經營。



今（左）昔容量不同之湯碗

順應社會形態調整

張老闆從小學三年級開始就在父親身旁幫忙，長期的親炙及觀摩，不知不覺也傳承了父親的手藝及品質要求等細節。近年為回應顧客的期待，陸續作了增添與改變，如增加魯肉飯、炒米粉、四神藥酒及冷凍調理包的供應。以及為了彌補平價供應的薄利，營業時間延長至晚間七時；又為節省人力，以較舊碗大二倍的碗公代替早期湯品的續取。

該店雖有其他人幫忙，但湯品食材的選取則由張老闆親自負責，他認為每一種食材都有它不同的樣態，燕瘦環肥各有千秋，口感也因厚薄而有所不同。常來的老主顧愛吃何種口感及軟脆度如數家珍，不需交代，自有會心的交流。現在雖不需如父親清晨二時即起，但花在準備及營業時間也幾近十八小時，非有毅力難以為繼。

今日，幸有老店的堅持，讓大家仍可吃到平價豐富的饗宴，但食材的漲價及部份藥材呈倍數的飛漲卻是不爭的事實，感謝老店透過食物傳達了潛藏對人的關懷與體貼。



地址：臺北市內江街 144 號

（原環河南路一段西昌街口老店、近臺大醫院北護分院）

電話：02-2371-0898

時間：5:00 ~ 19:00（週六至 17:00，週日公休）

招牌：豬腸湯、綜合湯、古早味肉包



被氣球施了魔法

學員／黃惠芬

「媽妳今天帶禮物回來嗎？」這是我那快三歲的兒子，每個星期四晚上我上完氣球課回家開門時，他跟我說的第一句話。從看到孩子每次期待著「禮物」的表情，以及他把玩著媽媽所完成的造型汽球時，那稚嫩臉上呈現出來的歡樂與開心，萬華社大的「氣球藝術創作」已不單純只是一個媽媽的學習，更是一個母親與孩子的緊密互動連結。

課程中或因手勢不對，或因沒抓到要領，不斷爆破的氣球聲，常常延誤了我的學習進度，加上身兼班代的職務，資質驚鈍的我，學習至今其實挫

折感不少，「沒天份、想退怯」的念頭常常跑出來作怪。但每每想到孩子看到氣球開心的表情，加上老師不厭其煩的耐心教導，終究讓我堅持到現在，也更佩服氣球老師群的巧手、創意與毅力。

氣球的世界，其實是相當迷人的，不僅是小孩子喜歡，更會讓大人深陷其中。小小的氣球，在經過人們的巧手創意之後，原來可以有這麼超乎想像的豐富變化，實在讓人驚艷不已，難怪李老師甘願為它“獻身”這麼多年的歲月！

在萬華社大上氣球藝術課程已經半

掌聲響起

學員／曹鳳英

歌聲掌聲和歡笑聲從燈火通明的教室裡傳出，飄向燈火闌珊的遠方。

結束了一天的工作，坐在教室裡和著老師的琴聲學唱國台語流行歌曲，我彷彿又回到了學生時代，讓自己的心慢慢靜下來，把自己融入歌聲中……於是一天的疲勞消除了，壓力緩解了，愉悅的心情被找回來了。

阿嬤級同學也從繁雜的家務事中脫身出來，把自己精心打扮一番，帶著想要歌唱的強烈願望走進教室，在這裡尋找多年前遺失的夢……

老師耐心的教導，同學間真誠的鼓勵，讓每位學員都有勇氣和信心站到



學期了，對於我這個工作家庭兩頭燒的職業婦女來說，或許是有點辛苦，但不知怎麼地，每個星期四上完課等公車回家的路上，心裡總是愉悅的！或許是心裡還有那麼一點點的赤子之心吧，在看到自己完成的氣球作品時，我就像被氣球施了魔法一般，快樂的不得了哩！

台上用自己獨特的方式詮釋和演繹每一首歌的內涵，用歌聲訴說著自己的人生經歷和感悟，逝去的歲月。

雖然在他們身上留下數不清的痕跡，然而他們依然輕點朱紅、容光煥發，依然裙裾飄飄、婀娜多姿，臉上依然蕩漾著甜美的、天真的、抑或是羞澀的笑容，人是因為可愛才美麗，不是嗎？

我專注地欣賞每一位同學的獨唱表演並報以熱烈的掌聲，為她們的歌聲更是為她們那種樂觀極積的生活態度，社區大學的課堂不但擴展了我們的知識、豐富了我們的生活，更有許多意外的收穫。

人生是一個大舞台，主角就是我們自己讓掌聲響起來，為自己也为他人喝采吧！



銀飾金工創作與生活美學

學員／謝孟云

時序入冬，上星期路過中興橋望見一行雁鴨優閒的飛行在淡水河上。

哇～真是一個豐收的一年，這是我今年在萬華社區大學深深的感受。

這一年我選了兩堂課程，加入一個社團。

一、王嫚老師的銀飾金工創作與生活美學；

二、林明燕老師的手工皮革雕刻彩繪工藝；

三、阿金茶室文創社團。

我的兩位授課老師都是深受學生喜愛與肯定的優秀專業人士。

感謝老師所傳授的精緻工藝技術，更能感受到老師濃濃的人文素養。

年初被我家丫頭半強迫的選了這兩堂工藝課程，家裡的兩個女人開玩笑說：以後咱們有免費的銀飾和包包無限使用。

簡直把家裡唯一的男人當台勞了，哈哈！我們家是這麼愛開玩笑的啦！（其實我心裡暗自思量）搞不好上不完半個學期呢！

但是上了一堂課就覺得不像想像的困難啊而且還滿好玩耶！每上一堂課都讓自己很明顯的感覺到有進步喔！因此作品就一件件的被我的巧手製作出來。到了四五月家裡兩個女人忙著出國的事，本來很擔心家裡這個男人會很孤獨無聊，見我忙著成果展的作品也不理她們，她們終於可以安心的去玩了，原來她們還真的把社大當成安親班了。

在學期過了一半，因為小嫚老師邀請加入阿金茶室文創社團，這時的阿金茶室文創社團已經在規劃如何幫助長壽茶桌，成員們從實際的行動上支持長壽茶桌，如：為長壽茶桌設計桌布並製作染布，而且將長壽茶桌融入

自己作品之中，也就這樣讓我深深的感受到成員對社區人文的關懷。

到了成果展的當天同學們把整個學期的作品呈現在大眾面前時，真的是令人震撼令自己感動的一刻，有誰會相信一群平日忙於工作忙於家事的業餘社會人士能在短短的一學期，從無到有的製作出如此富有濃濃人文素養的作品，不管在社會上是達官貴人或是販夫走卒，在社大都可以創造出自己的一片天。

還有還有，對一個平日忙於工作的歐吉桑是多麼光榮的事啊。

所以在這裡我真的很感激小嫚老師的付出與奉獻，在那段期間小嫚老師因為過於忙碌，自己在成果展之後就病倒了（應該說是撐到成果展結束的那一刻）。

我深深覺得社區大學的功能不只是成人教育的延伸，學習如何營造社區，更是聯繫人與人之間情感的地方，我想這也是成立社區大學的宗旨。



《艋舺傳奇》 編採志工強力募集中！

關於艋舺，你是否也有很多話想說？或者，你本身就是滿載著故事的道地老艋舺？
如果你關心艋舺，也願意用心傾聽艋舺訴說的一切，請加入我們的行列，
一起成就不朽的艋舺傳奇。「萬華社區大學編輯採訪社」歡迎你！

艋舺傳奇

印刷贊助

歡迎小額捐款

我願意贊助費用（請在□內打勾）

☐ 方式1. 一次贊助3年6期，共600元（回饋贈閱6期）

☐ 方式2. 一本100元 X 您願意贊助的數量 = 總贊助金額

例：您願意贊助100本，贊助金額為10,000元，回饋贈閱100本，掛號郵資(每本35元)請贊助人自行負擔、未註明期數將回饋贈閱當期雜誌

戶名：財團法人愛家文化事業基金會

金融機構名稱：台北富邦大安分行

銀行代碼：012-3707 帳號：370 102 149671

匯款後請
傳真或郵寄
回執函

贊助人（或贊助單位）：

身份證字號：

贊助金額：

收據抬頭：☐同贊助人

收據（捐款單）地址：

寄書地址：☐同收據地址

電話：

聯絡方式：

臺北市萬華社區大學自民國 89 年成立，深耕社區已十個年頭，「艋舺傳奇」初期為萬華社大校園刊物，民國 94 年改頭換面——「改」由社區起「頭」，期待轉「換」萬華的刻板「面」貌，自此，轉型為社區雜誌。

採訪編輯過程中，由一般民眾、社區居民擔任記者，透過「艋舺傳奇」紀錄、傳遞社區的故事。

一群對萬華充滿熱情的人，一個充滿故事的社區，萬華社大以非營利組織維持艋舺傳奇的印刷發行，您的贊助參與，是對我們極大的鼓勵與認同，更是將力量傳播出去的火種。

感謝您贊助印刷，臺北市萬華社區大學將回饋贈閱「艋舺傳奇」，一年二期，逢一、七月份出刊（開本 21cm×29.7cm）



【聯絡人】台北市萬華社區大學 社服專員吳宜芳

【地址】108 台北市萬華區南寧路 46 號（龍山國中內）

【電話】02-23064267 分機 23

【傳真】02-23064268

【部落格】<http://mypaper.pchome.com.tw/news/wanhuedit>

【網站】<http://www.whcc.org.tw>

【信箱】anita@whcc.org.tw